四庫全書薈要

乾隆御览本

史部

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷二百四十七 八

詳校官編修臣汪鏞



資治通鑑卷二百四十七　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀六十三 起昭陽大淵獻盡閼逢困敦七月凡一年有奇

武宗至道昭肅孝皇帝中

會昌三年春正月回鶻烏介可汗帥衆侵逼振武劉沔遣麟州刺史石雄都知兵馬使王逢帥沙陀朱邪赤心三部及契苾拓跋三千騎襲其牙帳 拓跋

即党項部落也帥讀曰率契欺訖翻考異曰舊回鶻傳云豐州刺史石雄後唐獻祖紀年録云石州刺史石雄按是時田牟為豐州刺史今從實録沔自以大軍繼之雄至振武登城望回鶻之衆見氊車數十乘氊車以氊為車屋乘繩證翻從者皆衣朱碧類華人從才用翻下侍從同衣於既翻華人謂中國人也使諜問之曰公主帳也雄使諜告之曰諜達協翻問也公主至此家也當求歸路今將出兵擊可汗請公主潛與侍從相保駐車勿動雄乃鑿城為十餘穴引兵夜出直攻可汗牙帳至其帳下虜乃覺之

可汗大驚不知所為棄輜重走重直用翻雄追擊之庚子大破回鶻之衆於黑山於是可汗被瘡與數百騎遁去雄迎太和公主以歸考異曰舊石雄傳曰三年回鶻大略雲朔劉沔以太原之師屯於雲州沔謂雄曰國家以公主之故不欲急攻我輩捍邊但能除患專之可也雄受敎自選勁騎得沙陁部落兼契苾拓跋雜虜夜發馬邑徑趨烏介之牙時虜帳逼振武雄既入城登堞視其衆寡見氊車數十云云遂逆公主還太原回鶻傳烏介去幽州八十里下營是夜河東劉沔帥兵奄至烏介驚走東北依和解室韋下營不及將太和公主同走石雄兵遇公主帳因迎歸國後唐獻祖紀年錄曰沔表帝為前鋒回鶻可汗樹牙於殺胡山帝與石雄銜枚夜進圍其牙帳烏介可汗輕騎而遁帝於牙帳謁見太和公主奉而歸國按一品集會昌二年十月

十七日狀訪聞劉沔頗練邊事唯臨機決策不免遲疑深恐過為慎重漸失事機望賜劉沔詔比緣回鶻未為侵擾且務綏懷今既殺戮邊人驅劫牛馬頻已有詔速令驅除自度便宜臨機應變不得過懷疑慮皆待朝廷指揮既假以使名令為諸軍節制邊境之事皆以責成向後或要移營進軍一切自取機便不必皆候進止實錄戊寅詔劉沔云云如前據德裕此狀則沔豈敢不俟詔旨擅遣石雄襲擊可汗牙帳況已有不須聞奏之詔也舊德裕傳德裕曰杷頭烽北便是沙磧彼中野戰須用騎兵若以步卒敵之理難必勝今烏介所恃者公主如令勇將出騎奪得公主虜自敗矣上然之即令德裕草制處分伐叛記曰上問討襲之計德裕奏若以步兵與回鶻野戰必無勝理回鶻常質公主同行臣思得一計料回鶻必未知有斫營石雄驍勇無敵若令揀蕃渾及漢兵銳卒銜枚夜進必取得公主兼可汗可擒上從之遂令石雄領蕃渾及漢兵夜進回鶻果無遊弈伏道

直至帳幕方覺遂取得公主惟可汗輕騎而遁按德裕尋自請駐斫營事而石雄於城上見公主牙帳迎得之非因德裕之策今不取斬首萬級降其部落二萬餘人丙午劉沔捷奏至 李思忠入朝自以回鶻降將懼邊將猜忌降户江翻將即亮翻乞并弟思貞等及愛弘順皆歸闕庭 庚戌以石雄為豐州都防禦使賞破回鶻之功也烏介可汗走保黑車子族胡嶠曰轄戛之北單于突厥又北黑車子善作車帳其人知孝義地貧無所產詳考新舊書黑車子即室韋之一種按是時賜黠戛斯詔云黑車子去漢界一千餘里 考異曰舊回鶻傳云烏介驚走東北約四百里外依和解室韋下營嫁妹與室韋依附之今從伐叛記實錄新傳舊張仲武傳又云烏介既敗乃依

康居求活盡徙餘種寄託黑車子蓋以李德裕紀聖功碑云烏介幷丁令以圖安依康居而求活盡徙餘種屈意黑車彼所謂康居用郅支故事耳致此誤也其潰兵多詣幽州降　二月庚申朔日有食之　詔停歸義軍置歸義軍見上卷上年以其士卒分隸諸道為騎兵優給糧賜　辛未黠戛斯遣使者注吾合索獻名馬二新書曰注吾虜姓也合言猛索者左也謂武猛善左射者索作素宋白曰索贊上詔太僕卿趙蕃飲勞之飲於禁翻勞力到翻甲戌上引對班在勃海使之上上欲令趙蕃就黠戛斯求安西北庭李德裕等上言安西去京師七千餘里北庭五千餘里借

使得之當復置都護（復扶又翻）以唐兵萬人戍之不知此兵於何處追發饋運從何道得通此乃用實費以易虛名非計也（考異曰德裕傳云三年二月趙蕃奏黠戛斯攻安西北庭都護府宜出師影援德裕奏辭與此同獻替記曰三年二月十一日延英德裕奏九日奉宣令臣等向趙蕃說於黠戛斯處邀求安西北庭深恐不可其下辭亦與此同按實錄辛未注吾合索始至命趙蕃飲勞之丙子中書門下奏九日奉宣其辭亦與獻替記同不知宋據何書得此辛未及丙子日也今且從其日繫於注吾合索入對之下以傳疑）上乃止

中書侍郎同平章事崔珙罷為右僕射　黠戛斯求冊命李德裕奏宜與之結歡令自將兵求殺使者罪人

黠戞斯遣使者送太和公主為回鶻所殺事見上卷上年及討黑車子上恐加可汗之名即不脩臣禮踵回鶻故事求歲遺及賣馬遺唯季翻下同猶豫未決德裕奏黠戞斯已自稱可汗今欲藉其力恐不可吝此名回鶻有平安史之功故歲賜絹二萬匹且與之和市黠戞斯未嘗有功於中國豈敢遽求賂遺乎若慮其不臣當與之約必如回鶻稱臣乃行冊命又當叙同姓以親之使執子孫之禮上從之　庚寅太和公主至京師改封安定大長公主太和公主以長慶元年嫁回鶻至此得還安定

新書作定安長知丈翻詔宰相帥百官迎謁於章敬寺前帥讀曰率公主詣光順門去盛服脫簪珥謝回鶻負恩和蕃無狀之罪唐公主入蕃者謂之和蕃公主今太和公主以回鶻犯邊故自謝和蕃無狀去羌呂翻上遣中使慰諭然後入宮陽安等六公主不來慰問安定公主各罰俸物及封絹陽安公主順宗之女宋白曰不至者陽安宣城真寧義寧臨真真源義昌六公主賜魏博節度使何重順名弘敬　三月以太僕卿趙蕃為安撫黠戛斯使上命李德裕草賜黠戛斯可汗書諭以貞觀二十一年黠戛斯先君身自入朝二十一年

當作二十二年授左屯衛將軍堅昆都督迄于天寶朝貢不絕比為回鶻所偶比毗至翻回鶻凌虐諸蕃可汗能復讐雪怨茂功壯節近古無儔今回鶻殘兵不滿千人散投山谷可汗既與為怨須盡殲夷殲子廉翻滅也儻留餘燼必生後患又聞可汗受氏之源與我同族孔穎達曰天子賜姓賜氏諸侯但得賜氏不得賜姓降於天子也故隱八年左傳云無駭卒公問族於眾仲眾仲對曰天子建德因生以賜姓胙之土而命之氏諸侯以字為謚因以為族官有世功則有官族邑亦如之以此言之天子因諸侯先祖所生賜之曰姓杜預注云若舜生嬀汭賜姓曰嬀封舜之後於陳以所封之土命為氏舜後姓嬀而氏曰陳故鄭駁異義云炎帝

姓姜太皡之所賜也黄帝姓姬炎帝之所賜也故堯賜伯夷姓曰姜賜禹姓曰姒賜契姓曰子賜稷姓曰姬著在書傳如鄭此言是天子賜姓也諸侯賜卿大夫以氏若同姓公之子曰公子公子之子曰公孫公孫之子其親已遠不得上達於公故以王父字為氏若適夫人之子則以五十字伯仲為氏若魯之仲孫季孫是也若庶子妾子則以二十字為氏若臧氏展氏是也若異姓則以父祖官及所食之邑為氏以官為氏者則司馬司城是也以邑為氏者若韓趙魏是也凡賜氏族者此為卿乃賜有大功者生賜以族若叔孫得臣是也雖公子之身有大功德則以公子之字賜以為族若襄仲遂是也其無功德死後乃賜族若無駭是也若子孫若為卿其君不賜族自以王父字為族也氏族對之為別散則通也故左傳問族於衆仲下云公命以字為展氏是也其姓與氏散亦得通故春秋有姜氏子氏姜子皆姓而云氏是也

國家承北平太守之後

可汗乃都尉苗裔北平太守謂李廣都尉謂李陵以此合族尊卑可知令欲冊命可汗特加美號緣未知可汗之意且遣諭懐侍趙蕃回日別命使展禮自回鶻至塞上及黠戛斯入貢每有詔敕上多命德裕草之德裕請委翰林學士上曰學士不能盡人意須卿自為之

劉沔奏歸義軍回鶻三千餘人及酋長四十三人準詔分隸諸道皆大呼連營據滹沱河首慈由翻長知丈翻呼火故翻章懐太子後漢書注曰山海經注云大戲之山滹沱之水出焉在今代州繁時縣東流入定州深澤縣界九域志忻代二州注皆有滹沱水不肯從

命已盡誅之回鶻降幽州者前後三萬餘人皆散隸諸道　李德裕追論維州悉怛謀事事見二百四十四卷文宗太和五年云維州據高山絕頂三面臨江在戎虜平川之衝是漢地入兵之路初河隴並沒唯此獨存吐蕃潛以婦人嫁此州門者二十年後兩男長成長知兩翻竊開壘門引兵夜入遂為所陷號曰無憂城從此得併力於西邊更無虞於南路併力於西邊謂吐蕃并力以攻岐隴邠涇靈夏也無虞於南路謂西川在吐蕃之南也自長安言之西川亦在劍閣之南若吐蕃寇蜀則南路自維茂入北路自嶲州入憑陵近甸旰食累朝

朝直遙翻旰古案翻貞元中韋皋欲經畧河湟須此城為始萬旅盡銳急攻數年雖擒論莽熱而還還從宣翻又如字城堅卒不可克見二百三十六卷德宗貞元十七十八年卒子恤翻臣初到西蜀外揚國威中緝邊備其維州熟臣信令空壁來歸臣始受其降南蠻震懾山西八國皆願內屬其吐蕃合水棲雞等城翼州有合江守捉城與棲雞城本皆唐地沒于吐蕃既失險阸自須抽歸可減八處鎮兵坐收千餘里舊地且維州未降前一年吐蕃猶圍魯州魯州河曲六胡州之一也在宥州西界豈顧盟約臣受降之初指天

為擔面許奏聞各加酬賞當時不與臣者望風疾臣詔臣執送悉怛謀等令彼自戮臣寧忍以三百餘人命棄信偷安累表陳論乞垂矜捨答詔嚴切竟令執還體備三木輿於竹畚畚布忖翻及將就路冤叫嗚嗚將吏對臣無不隕涕其部送者更為蕃帥譏誚云既已降彼此言吐蕃謂中國為彼也帥所類翻何用送來復以此降人戮於漢境之上復扶又翻恣行殘忍用固攜離謂我蠻有攜離內向之心者畏吐蕃屠戮之慘不敢復懷反側以威虐困制之至乃擲其嬰孩承以槍槊絕忠款之路快兇虐之

情從古已來未有此事雖時更一紀（更工衡翻十二年為一紀太和五年悉怛謀死至是年適十二年）而運屬千年（謂千載一遇之運也屬之欲翻）乞追獎忠魂各加褒贈詔贈悉怛謀右衛將軍

臣光曰論者多疑維州之取捨不能決牛李之是非臣以為昔荀吳圍鼓鼓人或請以城叛吳弗許曰或以吾城叛吾所甚惡也人以城來吾獨何好焉（惡烏路翻好呼到翻下同）吾不可以欲城而邇姦使鼓人殺叛者而繕守備（見春秋左氏傳）是時唐新與吐蕃修好而納其維州以

利言之則維州小而信大以害言之則維州緩而關中急然則為唐計者宜何先乎悉怛謀在唐則為向化在吐蕃不免為叛臣其受誅也又何矜焉且德裕所言者利也僧孺所言者義也匹夫徇利而忘義猶恥之況天子乎譬如鄰人有牛逸而入於家或勸其兄歸之或勸其弟攘之勸歸者曰攘之不義也且致訟勸攘者曰彼嘗攘吾羊矣何義之拘牛大畜也畜許救翻鬻之可以富家以是觀之牛李之是非端可見矣

元祐之初弃米脂等四寨以與西夏蓋當時國論大指如此

夏四月辛未李德裕乞退就閒局上曰卿每辭位使我旬日不得所不得所猶言不安其所也今大事皆未就卿豈得求去

初昭義節度使劉從諫累表言仇士良罪惡見二百四十五卷文宗太和八年士良亦言從諫窺伺朝廷伺相吏翻及上即位從諫有馬高九尺獻之上不受周禮馬八尺以上為龍七尺以上為騋六尺以上為馬馬高九尺蓋稀有也高古號翻從諫以為士良所為怒殺其馬由是與朝廷相猜恨遂招納亡命繕完兵械鄰境皆潛為之

備從諫榷馬牧及商旅歲入錢五萬緡榷古岳翻又賣鐵煑鹽亦數萬緡大商皆假以牙職牙職牙前將校之職使通好諸道因為販易商人倚從諫勢所至多陵轢將吏諸道皆惡之好呼到翻轢郎狄翻惡烏路翻從諫疾病謂妻裴氏曰吾以忠直事朝廷而朝廷不明我志諸道皆不我與我死他人主此軍則吾家無炊火矣乃與幕客張谷陳揚庭謀效河北諸鎮以弟右驍衛將軍從素之子稹為牙內都知兵馬使從子匡周為中軍兵馬使稹止忍翻考異曰實錄作莊周今從一品集孔

目官王協為押牙親軍兵馬使以奴李士貴為使宅十將兵馬使劉守義劉守忠董可武崔玄度分將牙兵谷鄆州人鄆音運楊庭洪州人也從諫尋薨稹祕不發喪王協為稹謀曰為于偽翻正當如寶歷年樣為之敬宗寶歷元年劉悟死從諫得襲事見二百四十三卷不出百日旌節自至但嚴奉監軍厚遺勑使遺唯季翻四境勿出兵城中暗為備而已使押牙姜崟奏求國醫上遣中使解朝政以醫問疾崟魚音翻解戶買翻姓也稹又逼監軍崔士康奏稱從諫疾病請命其子稹為留後

上遣供奉官薛士幹往諭指云恐從諫疾未平宜早就東都療之俟稍瘳別有任使仍遣稹入朝必厚加官爵（供奉官亦宦者也）上以澤路事謀於宰相宰相多以為回鶻餘燼未滅邊境猶須警備復討澤路（復扶又翻）國力不支請以劉稹權知軍事諫官及羣臣上言者亦然李德裕獨曰澤路事體與河朔三鎮不同河朔習亂已久人心難化是故累朝以來置之度外澤路近處心腹（處昌呂翻）一軍素稱忠義嘗破走朱滔擒盧從史（走朱滔見二百三十一卷德宗貞元元年擒盧

從史見二百三十八卷憲宗元和三年

真成立此軍見二百二十三卷代宗永泰元年頃時多用儒臣為帥帥所類翻如李抱

緘護喪歸東都見二百三十五卷貞元十年德宗猶不許承襲使李

無遠略劉悟之死因循以授從諫從諫跋扈難制累上敬宗不恤國務宰相又

表廹脇朝廷事見文宗紀今垂死之際復以兵權擅付豎子

朝廷若又因而授之則四方諸鎮誰不思效其所為天

子威令不復行矣復扶又翻上曰卿以何術制之果可克否

對曰稹所恃者河朔三鎮但得鎮魏不與之同則稹無

能為也若遣重臣往諭王元逵何弘敬王元逵鎮帥何弘敬魏帥也以河朔自艱難以来列聖許其傳襲已成故事與澤潞不同今朝廷将加兵澤潞不欲更出禁軍至山東其山東三州隷昭義者委兩鎮攻之山東三州謂邢洺磁也兼令偏諭将士以賊平之日厚加官賞苟兩鎮聽命不從旁沮撓官軍沮在呂翻撓奴教翻又奴巧翻則稹必成擒矣上喜曰吾與德裕同之保無後悔遂決意討稹考異曰按舊紀武宗實録所載德裕之語皆出於伐叛記伐叛記繫於劉從諫始亡之時至此君臣詳討之意已決矣下百官議及宰臣再議皆備禮耳德裕之

言當在事初實錄置此誤也羣臣言者不復入矣復扶又翻下同上命德裕草詔賜成德節度使王元逵魏博節度使何弘敬其畧曰澤潞一鎮與卿事體不同勿為子孫之謀欲存輔車之勢古語云輔車相依車尺遮翻但能顯立功効自然福及後昆丁丑上臨朝稱其語要切曰當如此直告之是也又賜張仲武詔以回鶻餘燼未滅塞上多虞專委卿禦侮以烏介可汗尚在黑車子也元逵弘敬得詔悚息聽命解朝政至上黨考異曰實錄云時從諫死二十日矣按姜崟等云自四月六日後不見本使而辛巳為從諫輒朝自六日至辛巳

續十八日耳實錄自相違今不取劉稹見朝政曰相公危困不任拜詔任音壬朝政欲突入兵馬使劉武德董可武躡簾而立朝政恐有他變遽走出稹贈賮直數千緡賮徐忍翻復遣牙將梁叔文入謝薛士幹入境俱不問從諫之疾直為已知其死之意都押牙郭誼等乃大出軍至龍泉驛迎候勑使請用河朔事體又見監軍言之崔士康懦怯不敢違於是將吏扶稹出見士衆發喪士幹竟不得入牙門稹亦不受勑命誼兗州人也解朝政復命上怒杖之配恭

陵因姜崟梁叔文辛巳始為從諫輟朝（為于僞翻）贈太傅詔劉稹護喪歸東都又名見劉從素令以書諭稹（令又以書諭其子也從素時在朝為右驍衛將軍見賢遍翻）稹不從丁亥以忠武節度使王茂元為河陽節度使邠寧節度使王宰為忠武節度使茂元栖曜之子宰智興之子也（王栖曜見二百三十卷德宗興元元年王智興始見二百二十七卷建中二年）黄州刺史杜牧上李德裕書自言嘗問淮西將董重質以三州之衆四歳不破之由重質以為由朝廷徵兵太雜客軍數少既不能自成一軍事須帖

付地主勢羸力弱心志不一多致敗亡故初戰二年戰則必勝是多殺客軍及二年已後客軍殫少止與陳許河陽全軍相搏陳許謂李光顏之兵河陽謂烏重胤之兵縱使唐州兵不能因虛取城唐州謂李愬之兵蔡州事力亦不支矣其時朝廷若使鄂州壽州唐州只保境不用進戰但用陳許鄭滑兩道全軍帖以宣潤弩手令其守隘即不出一歲無蔡州矣今者上黨之叛復與淮西不同復扶又翻淮西為冦僅五十歲其人味為冦之腴見為冦之利風俗益固氣燄已

成自以為天下之兵莫與我敵根深源潤取之固難夫上黨則不然自安史南下不甚附隷肅宗時蔡希德攻上黨不能克建中之後每奮忠義是以郗公抱真能窘田悅走朱滔郗五稽翻李抱真封郗公窘田悅見二百二十七卷德宗建中二年三年常以孤窮寒苦之軍橫折河朔彊梁之衆折之舌翻以此證驗人心忠赤習尚專一可以盡見劉悟卒從諫求繼與扶同者只鄆州隨來中軍二千耳扶同猶今俗言扶合也劉悟自鄆帥滑自滑徙潞鄆兵二千實從之唐末所謂元從也值寶歷多故因以授之今纔二十餘歲按寶歷元年以昭義節授

劉從諫至是年纔十九年風俗未改故老尚存雖欲劫之必不用命今成德魏博雖盡節效順亦不過圍一城攻一堡係纍稺老而已纍倫追翻稺直二翻若使河陽萬人為壘窒天井之口天井關在澤州晉城縣南亦名太行關關南有天井泉三所故名杜牧此說欲杜潞人之南窺懷洛也高壁深塹勿與之戰只以忠武武寧兩軍忠武陳許兵武寧徐州兵帖以青州五千精甲宣潤二千弩手徑擣上黨不過數月必覆其巢穴矣時德裕制置澤潞亦頗采牧言　上雖外尊寵仇士良內實忌惡之惡烏路翻士良頗覺之遂以老

病求散秩詔以左衛上將軍兼內侍監知省事知內侍省事

李德裕言於上曰議者皆云劉悟有功劉悟以誅李師道為功

稹未可亟誅宜全恩禮下百官議下戶嫁翻以盡人情上曰

悟亦何功當時迫於救死耳非素心狥國也藉使有功

父子為將相二十餘年國家報之足矣稹何得復自立

復扶又翻朕以為凡有功當顯賞有罪亦不可苟免也德裕

曰陛下之言誠得理國之要　五月李德裕言太子賓

客分司李宗閔與劉從諫交通不宜寘之東都戊戌以

宗閔為湖州刺史史言李德裕修怨考異曰獻替記云四月十九日上言東都李宗閔我閩比與從諫交通令澤路事如何可別與一官不要令在東都德裕曰臣等續商量上又云不可與方鎮只與一遠郡德裕又奏云須與一郡此蓋德裕自以宿憾因劉稹事害宗閔畏人譏議故於獻替記載此語以隱其跡耳今從實錄河陽節度使王茂元以步騎三千守萬善九域志懷州河內縣有萬善鎮河東節度使劉沔步騎二千守芒車關芒車關即昂車關魏收地形志上黨郡沾縣有昂車嶺其地當在唐儀州東南界石會關之西新唐志潞州武鄉縣北有昂車關步兵一千五百軍榆社九域志遼州遼山縣有榆社鎮唐之榆社縣也宋白曰榆社縣隋開皇十六年置今潞州襄垣縣理是也因今縣西北榆社故城為名成德節度

使王元逵以步騎三千守臨洺掠堯山堯山本柏人縣天寶元年更名屬邢州宋白曰以唐堯大麓之地名之洺音名河中節度使陳夷行以步騎一千守翼城步兵五百益冀氏冀氏本漢猗氏縣地後魏於古猗氏縣城南置冀氏郡及冀氏縣隋廢郡存縣唐屬晉州九域志在州東北二百八十里辛丑制削奪劉從諫及子稹官爵以元逵為澤潞北面招討使何弘敬為南面招討使與夷行劉沔茂元合力攻討先是河朔諸鎮有自立者先悉薦翻朝廷必先有弔祭使次冊贈使宣慰使繼往商度軍情度徒洛翻必不可與節則別除一官俟軍中

不聽出然後始用兵故常及半歲軍中得繕完為備至是宰相亦欲且遣使開諭上即命下詔討之考異曰獻替記云五月十一日德裕疾病先請假在宅李相紳具日亦請假李相讓夷獨對上便決攻討之意李相歸中書後錄聖意四紙令德裕草制至薄晚封進明日遂降麻處分舊本紀下制討稹今從實錄王元逵受詔之日出師屯趙州九域志鎮州南至趙州九十五里壬寅以翰林學士承旨崔鉉為中書侍郎同平章事翰林學士第一廳為承旨廳以翰林學士久次者為之考異曰實錄李讓夷引鉉為相今從實錄鉉元畧之子也崔元畧見二百二十三卷敬宗寶歷元年上夜名學士韋琮以鉉名授之令草制宰

相樞密皆不之知時樞密使劉行深楊欽義皆愿慤不敢預事老宦者尤之曰此由劉楊懦怯墮敗舊風故也墮讀曰隳敗補邁翻琮乾度之子也乾度憲宗朝為吏部郎中以武寧節度使李彥佐為晉絳行營諸軍節度招討使　劉沔自代州還太原以回鶻已破走也　築望仙觀於禁中會要是年修望仙樓及廊舍共五百三十九間觀古玩翻　六月王茂元遣兵馬使馬繼等將步騎二千軍於天井關南科斗店劉稹遣衙内十將薛茂卿將親軍二千拒之　黠戛斯可汗遣將軍温仵合

入貢仵音午上賜之書諭以速平回鶻黑車子乃遣使行冊命　癸酉仇士良以左衛上將軍內侍監致仕其黨送歸私第士良教以固權寵之術曰天子不可令閒常宜以奢靡娛其耳目使日新月盛無暇更及他事然後吾輩可以得志慎勿使之讀書親近儒生近其靳翻彼見前代興亡心知憂懼則吾輩疎斥矣其黨拜謝而去觀仇士良之教其黨則閹寺豈可親近哉　丙子詔王元逵李彥佐劉沔王茂元何弘敬以七月中旬五道齊進劉稹求降皆不得受又

詔劉沔自將兵取仰車關路以臨賊境仰車關即昂車關吐蕃鄯州節度使尚婢婢世為吐蕃相婢婢好讀書不樂仕進好呼到翻樂音洛國人敬之年四十餘彝泰賛普彊起之使鎮鄯州彝泰達磨之兄文宗開成三年卒彊其兩翻婢婢寛厚沈勇有謀畧沈持林翻訓練士卒多精勇論恐熱雖名義兵實謀簒國論恐熱起兵事始上卷二年忌婢婢恐襲其後欲先滅之是月大舉兵擊婢婢旌旗雜畜千里不絶至鎮西鎮西軍在河州西一百八十里大風震電天火燒殺裨將十餘人雜畜以百數恐畜許救翻

熱惡之[惡烏路翻]盤桓不進娉娉謂其下曰恐熱之来視我如螻蟻以為不足屠也今遇天災猶豫不進吾不如迎伏以却之使其志益驕而不為備然後可圖也乃遣使以金帛牛酒犒師且致書言相公舉義兵以匡國難[難乃旦翻]閫境之内孰不向風苟遣一介賜之折簡敢不承命何必遠辱士衆親臨下藩娉娉資性愚僻惟嗜讀書先贊普授以藩維誠為非據夙夜慙惕惟求退居相公若賜以骸骨聽歸田里乃愜平生之素願也[愜詰叶翻]恐熱得

書喜偏示諸將曰婢婢惟把書卷安知用兵待吾得國當位以宰相坐之於家亦無所用也乃復為書勤厚荅之引兵歸婢婢聞之撫髀笑曰我國無主則歸大唐豈能事此犬鼠乎　秋七月以山南東道節度使盧鈞為昭義節度招撫使朝廷以鈞在襄陽寛厚有恵政得衆心故使領昭義以招懐之　上遣刑部侍郎兼御史中丞李回宣慰河北三鎮令幽州乘秋早平回鶻鎮魏早平澤潞回太祖之八世孫也（太祖第六子禕生德良六世至回）甲辰李

德裕言於上曰臣見歸日河朔用兵諸道利於出境仰給度支仰牛向翻或陰與賊通借一縣一柵據之自以為功坐食轉輸輸春遇翻延引歲時今請賜諸軍詔旨令王元逵取邢州何弘敬取洺州王茂元取澤州李彥佐劉沔取潞州毋得取縣上從之晉絳行營節度使李彥佐自發徐州行甚緩又請休兵於絳州兼請益兵李德裕言於上曰彥佐逗遛顧望殊無討賊之意所請皆不可許宜賜詔切責令進軍翼城九域志翼城縣在絳州東北二百里宋白曰翼城本漢絳縣地

後魏明帝置北絳縣於曲沃縣東隋改為冀城縣因縣東古冀城而名上從之德裕因請以天德防禦使石雄為彥佐之副俟至軍中令代之乙巳以雄為晉絳行營節度副使仍詔彥佐進屯翼城劉稹上表自陳亡父從諫為李訓雪寃言仇士良罪惡事見二百四十五卷文宗開成五年為于偽翻由此為權倖所疾謂臣父潛懷異志臣所以不敢舉族歸朝乞陛下稍垂寛察活臣一方何弘敬亦為之奏雪為于偽翻皆不報李回至河朔何弘敬王元逵張仲武皆具櫜鞬郊迎櫜姑勞翻鞬居言翻立於道左不

敢令人控馬讓制使先行日制使以别官官之勑使自兵興以來未之有也兵興以來謂天寳之後回明辯有膽氣三鎮無不奉詔王元逵奏㧞宣務柵宣務柵當在堯山縣東北擊堯山劉稹遣兵救堯山元逵擊敗之敗補邁翻詔切責李彦佐劉沔王茂元使速進兵逼賊境且稱元逵之功以激厲之加元逵同平章事八月乙丑昭義大将李丕來降議者或謂賊故遣丕降欲以疑誤官軍李德裕言於上曰自用兵半年未有降者今安問誠之與詐且須厚賞以勸将來但不可

置之要地耳　上從容言文宗好聽外議諫官言事多不著名從千容翻好呼到翻著陟畧翻有如匿名書李德裕曰臣頃在中書文宗猶不爾德裕謂太和間已為相時文宗猶不如此此乃李訓鄭注教文宗以術御下遂成此風人主但當推誠任人有欺罔者威以明刑孰敢哉上善之　王元逵前鋒入邢州境已踰月九域志趙州南至邢州境七十四里何弘敬猶未出師元逵屢有密表稱弘敬懷兩端丁卯李德裕上言忠武累戰有功軍聲頗振王宰年力方壯謀畧可稱自曲環李光顏以來忠武軍屢

立戰功王宰智興之子於當時諸帥蓋少年中之翹楚者請賜弘敬詔以河陽河東皆閡山險未能進軍河陽閡太行之險河東閡石會昂車之險閡牛代翻賊屢出兵焚掠晉絳今遣王宰將忠武全軍徑魏博直抵磁州以分賊勢弘敬必懼此攻心伐謀之術也從之詔宰悉選步騎精兵自相魏趣磁州趣七喻翻下同磁疾之翻相州東至魏州百八十里北至磁州六十里甲戌薛茂卿破科斗寨擒河陽大將馬繼等焚掠小寨一十七距懷州纔十餘里茂卿以無劉稹之命故不敢入言不敢入懷州時議者鬨沸以為劉悟有功不可

絶其嗣又從諫養精兵十萬糧支十年如何可取上亦疑之以問李德裕對曰小小進退兵家之常願陛下勿聽外議則成功必矣上乃謂宰相曰為我語朝士（為于偽翻語牛倨翻朝直遥翻）有上疏沮議者我必於賊境上斬之議者乃止（沮在呂翻）何弘敬聞王宰將至恐忠武兵入魏境軍中有變蒼黃出師丙子弘敬奏已自將全軍度漳水趣磁州庚辰李德裕上言河陽兵力寡弱自科斗店之敗賊勢愈熾王茂元復有疾（復扶又翻）人情危怯欲退保懷州臣竊

見元和以來諸賊常視官軍寡弱之處併力攻之一軍不支然後更改他處今魏博未與賊戰西軍閡險不進西軍謂河東晉絳兵也故賊得併兵南下自太行南趨懷州謂之下若河陽退縮不惟虧沮軍聲兼恐震驚洛師東都謂之洛師書洛誥曰朝至于洛師望詔王宰更不之磁州魏博既出師攻磁州故請詔王宰移軍之往也亟以忠武軍應援河陽不惟扞蔽東都兼可臨制魏博若令全軍供餉難給且令發先鋒五千人赴河陽亦足張聲勢張知甲申又奏請勑王宰以全軍繼進仍急以器械繒亮翻

帛助河陽窘乏上皆從之繒慈陵翻王茂元軍萬善劉稹遣牙將張巨劉公直等會薛茂卿共攻之期以九月朔圍萬善乙酉公直等潛師先過萬善南五里焚雍店巨引兵繼之過萬善覘知城中守備單弱覘丑廉翻欲專有功遂攻之日昃城且拔乃使人告公直等時義成軍適至時以河陽兵寡令王宰以忠武軍合義成兵援之義成軍滑州兵茂元困急欲帥衆棄城走帥讀曰率都虞候孟章諫曰賊衆自有前郤半在雍店半在此乃亂兵耳今義成軍纔至尚未食聞僕射走則自

潰矣顧且强留（強其兩翻）茂元乃止會日暮公直等不至巨引兵退始登山（登太行阪也）微雨晦黑自相驚曰追兵近矣皆走人馬相踐墜崖谷死者甚衆（踐慈演翻）上以王茂元王宰兩節度使共處河陽非宜（處昌呂翻）庚寅李德裕等奏茂元習吏事而非將才（將即亮翻）請以宰為河陽行營攻討使茂元病愈止令鎮河陽病困亦免他虞九月辛卯以宰兼河陽行營攻討使　何弘敬奏拔肥鄉平恩（肥鄉漢邯鄲縣地曹魏置肥鄉縣至唐與平恩皆屬洺州九域志肥鄉在州東三十五里平恩在州東九十里）殺傷

甚衆得劉稹牓帖皆謂官軍爲賊云遇之即須痛殺癸巳上謂宰相何弘敬巳克兩縣可釋前疑謂王元逵密奏弘敬持兩端也既有殺傷雖欲持兩端不可得巳乃加弘敬檢校左僕射　丙午河陽奏王茂元薨李德裕奏王宰止可令以忠武節度使將萬善營兵不可使兼領河陽恐其不愛河陽州縣恣爲侵擾又河陽節度先領懷州刺史常以判官攝事割河南五縣租賦隸河陽見二百二十七卷德宗建中元年不若遂置孟州治置孟州因孟津爲名也其懷州别置刺史俟昭

義平日仍割澤州隸河陽節度則太行之險不在昭義而河陽遂為重鎮東都無復憂矣上采其言戊申以河南尹敬昕為河陽節度懷孟觀察使王宰將行營以扞敵昕供饋餉而已（昕許斤翻）庚戌以石雄代李彦佐為晉絳行營節度使（考異曰實錄名彦佐入奉朝請俟罷兵日赴鎮按彦佐前已罷武寧今又罷晉絳復赴何鎮實錄誤也）令自冀氏取潞州仍分兵屯翼城以備侵軼（軼徒結翻突也）是月吐蕃論恐熱屯大夏川（大夏川在河州大夏縣西有大夏水漢古縣也夏戶雅翻）尚婢婢遣其將厖結心及莽羅薛呂將

精兵五萬擊之至河州南莽羅薛呂伏兵四萬於險阻厖結心伏萬人於柳林中以千騎登山飛矢繫書罵之忠熱怒將兵數萬追之厖結心陽敗走時為馬之不進之狀忠熱追之益急不覺行數十里伏兵發斷其歸路斷音短夾擊之會大風飛沙溪谷皆溢忠熱大敗伏尸五十里溺死者不可勝數勝音升忠熱單騎遁歸　石雄代李彥佐之明日即引兵踰烏嶺五代志冀城縣有烏嶺山破五寨殺獲千計時王宰軍萬善劉沔軍石會皆顧望未進上得

雄捷書喜甚冬十月庚申臨朝謂宰相曰雄真良將考異曰獻替伐叛記皆云十月五日上言石雄破賊而實錄己巳奏到庚午對宰臣言乃是十五日恐誤李德裕因言比年前潞州市有男子磬折唱曰比毗至翻磬折言曲折其身如磬之折折之舌翻石雄七千人至矣劉從諫以為妖言斬之妖於驕翻破潞州者必雄也詔賜雄帛為優賞雄悉置軍門自依士卒例先取一匹餘悉分將士故士卒樂為之致死樂音洛為于偽翻初劉沔破回鶻得太和公主見上會昌三年張仲武疾之由是有隙上使李回至幽州和解之仲武

意終不平朝廷恐其以私憾敗事（敗補邁翻）辛未徙沔為義成節度使以前荆南節度使李石為河東節度使党項寇鹽州以前武寧節度使李彥佐為朔方靈鹽節度使十一月邠寧奏党項入寇李德裕奏党項愈熾不可不為區處（處昌呂翻）聞党項分隸諸鎮（綏銀靈鹽夏邠寧延麟勝慶等州皆有党項諸鎮分領之）剽掠於此則亡逃歸彼（剽匹妙翻）節度使各利其駝馬不為擒送（為于偽翻）以此無由禁戢臣屢奏不若使一鎮統之陛下以為一鎮專領党項權太重臣今請以皇子兼

統諸道擇中朝廉幹之臣爲之副居於夏州理其辭訟庶爲得宜乃以兖王岐爲靈夏等六道元帥岐皇子也夏戶雅翻兼安撫党項大使又以御史中丞李回爲安撫党項副使史館修撰鄭亞爲元帥判官令齎詔往安撫党項及六鎮百姓六鎮鹽州夏州靈武涇原及振武邠寧也　安南經畧使武渾役將士治城治直之翻將士作亂燒城樓劫府庫渾奔廣州監軍段士則撫安亂衆　忠武軍素號精勇王宰治軍嚴整昭義人甚憚之薛茂卿以科斗寨之功意望超遷或

謂劉稹曰留後所求者節耳茂卿太深入多殺官軍激怒朝廷此節所以来益遲也由是無賞茂卿愠懟（愠於問翻懟直類翻）密與王宰通謀十二月丁巳宰引兵攻天井關茂卿小戰遽引兵走宰遂克天井關守之關東西寨聞茂卿不守皆退走宰遂焚大小箕村茂卿入澤州密使諜名宰進攻澤州當為内應宰疑不敢進失期不至茂卿拊膺頓足而已稹知之誘茂卿至潞州殺之并其族（誘音酉）以兵馬使劉公直代茂卿安全慶守烏嶺李佐堯守

彫黃嶺彫黃嶺在潞州長子縣西郭僚守石會康良佺守武鄉武鄉漢垣縣後魏改曰鄉縣移治於南亭川武后加武字屬潞州僚誼之姪也戊辰王宰進攻澤州考異曰一品集十月二十三日狀緣王宰兵已深入須取澤州按此月三日宰始得天井關於十月之末豈能深入取澤州蓋十二月十三日狀二字誤在月下耳與劉公直戰不利公直乘勝復天井關甲戌宰進擊公直大破之遂圍陵川克之陵川漢泫氏縣地隋開皇十六年置陵川縣唐屬澤州九域志在州東北一百五里河東奏克石會關洺州刺史李恬石之從兄也石至太原劉稹遣軍將賈羣詣石以恬書與石云稹願舉族歸命相

公奉從諫喪歸葬東都石因韋以其書聞李德裕上言今官軍四合捷書日至賊勢窮蹙故偽輸誠款冀以緩師稍得自完復來侵軼（軼徒結翻）望詔石荅恬書云前書未敢聞奏若郎君誠能悔過舉族面縛待罪境上則石當親往受降護送歸闕若虛為誠款先求解兵次望洗雪則石必不敢以百口保人（考異曰一品集正月四日狀曰臣等得李石狀報劉稹潛有款誠云云又曰今饋運之費計至春末並足如二月以來尚未殄滅然誠納降亦未為晚又草詔賜石曰必不得因此遷延令其得計仍不得先受章表便與奏聞按實錄上既准碣仍詔敦言罷兵者送賊境戮之德

裕狀正月四日上然石發奏必在楊弁未亂前故置於此仍望詔諸道乘其上下離心速進兵攻討不過旬朔必內自生變上從之右拾遺崔碣上疏請受其降碣渠列翻上怒貶碣鄧城令初劉沔破回鶻留兵三千戍橫水柵河東行營都知兵馬使王逢奏乞益榆社兵王逢時以河東兵屯榆社詔河東以兵二千赴之時河東無兵守倉庫者及工匠皆出從軍李石召橫水戍卒千五百人使都將楊弁將之詣逢壬午戍卒至太原先是軍士出征人給絹二匹先悉薦翻劉沔之去竭府庫

自隨石初至軍用乏以己絹益之人纔得一匹時已歲盡軍士求過正旦而行監軍呂義忠累牒趣之（趣讀曰促）楊弁因衆心之怒又知城中空虛遂作亂

四年春正月乙酉朔楊弁帥其衆剽掠城市殺都頭梁季叶（帥讀曰率）李石奔汾州（太原府西南至汾州一百餘里）弁據軍府釋賁羣之囚使其姪與之俱詣劉稹約為兄弟稹大喜石會關守將楊玠聞太原亂復以關降於稹戊子呂義忠遣使言狀朝議喧然或言兩地皆應罷兵（兩地謂并潞也）王宰又

上言遊弈將得劉稹表將即亮翻臣近遣人至澤潞賊有意歸附若許招納乞降詔命李德裕上言寧擅受稹表遣人入賊中曾不聞奏觀寧意似欲擅招撫之功昔韓信破田榮榮當作横事見十卷漢高祖三年四年李靖擒頡利見一百九十三卷太宗貞觀四年皆因其請降潛兵掩襲止可令王宰失信豈得損朝廷威命建立奇功實在今日必不可以太原小擾失此事機望即遣供奉官至行營督其進兵掩其無備必須劉稹與諸將皆舉族面縛方可受納考異曰一品集奏狀云如劉

稹自来却令送入輙不得受接稹若自来豈有却送入之理恐是稹下脫不字兼遣供奉官至晉絳行營密諭石雄以王宰若納劉稹則雄無功可紀雄於垂成之際須自取奇功勿失此便又為相府與宰書言昔王承宗雖逆命猶遣弟承恭奉表詣張相祈哀又遣其子知感知信入朝憲宗猶未之許見二百四十卷元和十三年今劉稹不詣尚書面縛又不遣血屬祈哀血屬謂父子兄弟至親同出於一氣者置章表於衢路之間遊奕將不即毀除實恐非是況稹與楊弁通姦迹狀如此而將帥大臣容受其

詐是私恩歸於臣下不赦在於朝廷事體之間交恐不可自今更有章表宜即所在焚之惟面縛而來始可容受德裕又上言太原人心從來忠順止是貧虛賞犒不足況千五百人何能為事必不可姑息寛縱且用兵未罷深慮所在動心頃張延賞為張朏所逐逃奔漢川還入成都事見德宗紀朏數尾翻望詔李石義忠還赴太原行營名旁近之兵討除亂者上皆從之是時李石已至晉州詔復還太原辛卯詔王逢悉留太原兵守榆社以易定千

騎宣武兗海步兵三千討楊弁又詔王元逵以步騎五千自土門入應接逢軍考異曰實錄詔側近行營量抽兵翦撲又詔王元逵以兵五千扼土門張仲武把鴈門以為聲援令從伐叛記忻州刺史李丕奏楊弁遣人來為遊説説式芮翻臣已斬之兼斷其北出之路斷音短恐楊弁之軍北出扇動雜虜與回鶻餘衆合故斷其路發兵討之辛丑上與宰相議太原事李德裕曰今太原兵皆在外為亂者止千餘人諸州鎮必無應者計不日誅翦惟應速詔王逢進軍至城下必自有變上曰仲武見鎮魏討澤潞有功必有慕羨之心

使之討太原何如德裕對曰鎮州趣太原路最便近（九域志鎮州西至太原府四百三十里武宗之意蓋欲使張仲武出兵道鎮州趣太原耳趣七喻翻）仲武去年討回鶻與太原爭功恐其不戢士卒平人受害乃止上遣中使馬元實至太原曉喻亂兵且覘其彊弱楊弁與之酣飲三日且賂之戊申元實自太原還上遣詰宰相議之元實於衆中大言相公須早與之節李德裕曰何故元實曰自牙門至柳子列十五里曳地光明甲（柳子列因其地列植柳樹而名）若之何取之德裕曰李相正以太原無兵

李石舊相也故呼為李相故發橫水兵赴榆社庫中之甲盡在行營弁何能遽致如此之衆乎元實曰太原人勁悍皆可為兵弁名募所致耳德裕曰名募須有貨財李相止以欠軍士絹一匹無從可得故致此亂弁何從得之元實辭屈德裕曰縱其有十五里光明甲必須殺此賊因奏稱楊弁微賊決不可恕以其起於卒伍而遂節帥也如國力不及寧捨劉稹當時君相志叶議殺劉稹勢已窮蹙必不肯捨之而不討德裕此言蓋深數武宗以明楊弁之決不可恕耳河東兵戍榆社者聞朝廷令客軍取太原恐妻孥

為所屠滅乃擁監軍呂義忠自取太原壬子克之生擒楊弁盡誅亂卒　三月甲寅朔日有食之　乙卯呂義忠奏克太原丙辰李德裕言於上曰王宰久應取澤州今已遷延兩月蓋宰與石雄素不相叶王宰父智興奏石雄罪流白州故不叶今得澤州距上黨猶二百里而石雄所屯距上黨纔百五十里宰恐攻澤州綴昭義大軍而雄得乘虛入上黨獨有其功耳又宰生子晏實其父智興愛而子之晏實今為磁州刺史為劉稹所質質音致宰之顧望不敢

進或為此也（為于偽翻）上命德裕草詔賜宰督其進兵且曰朕顧茲小寇終不貸刑亦知晏實是卿愛弟將申大義在抑私懷　丁巳以李石為太子少傅分司以河中節度使崔元式為河東節度使石雄為河中節度使元式元畧之弟也（元畧時宰崔鉉之父）　己未石雄拔良馬等三寨一堡（初退渾李萬江歸李抱玉於潞州牧津梁寺地美水草馬如鴨而健世謂之津梁種良馬寨蓋置於其地）

辛酉太原獻楊弁及其黨五十四人皆斬於狗脊嶺（按宋白續通典狗脊嶺在京城東市）　壬申李德裕言於上曰事固有激

發而成功者陛下命王宰趣磁州趣七喻翻而何弘敬出師遣客軍討太原而戍兵先取楊弁今王宰久不進軍請徙劉沔鎮河陽仍令以義成精兵二千直抵萬善處宰肘腋之下處昌呂翻若宰識朝廷此意必不敢淹留若宰進軍沔以重兵在南聲勢亦壯上曰善戊寅以義成節度使劉沔為河陽節度使　王逢擊昭義將康良佺敗之敗補邁翻良佺棄石會關退屯鼓腰嶺佺丑緣翻鼓腰嶺當在潞州武鄉縣北考異曰實錄王宰奏賊將康良佺敗棄石會關移軍入三十里守鼓腰嶺按石會關在潞州北與河東接宰時

在澤州南何以得敗良佺蓋逢字誤為寧耳黠戛斯遣將軍諦德伊斯難珠等入貢諦音帝言欲徙居回鶻牙帳請發兵之期集會之地上賜詔諭以今秋可汗擊回鶻黒車子之時當令幽州太原振武天德四鎮出兵要路邀其亡逸便申冊命並依回鶻故事　朝廷以回鶻衰微吐蕃內亂議復河湟四鎮十八州開元之盛隴右河西分為兩鎮而已蓋淪陷之後吐蕃分為四鎮也十八州秦原河渭蘭鄯階成洮岷臨廓疊宕甘凉瓜沙也乃以給事中劉濛為巡邊使考異曰實錄以濛為巡邊使在明年二月壬寅壬寅二十五日也按一品集會昌四年二月二十二日奏狀

曰緣李回等稱黠戛斯使云今冬必欲就黑車子收回鶻可汗餘燼切望國家兵馬應接黠戛斯使回日已賜敕書許令幽州太原振武天德各於要路出兵邀截又曰仍令代北諸軍擬擬排比又曰其幽州兵馬至多不必先令排比待至冬初續降中使賜詔黠戛斯使來在四年二月德裕奏狀所謂今冬防秋冬初者皆四年事也不容至五年二月始以滲為巡邊使滲之奉使之先使要在今年春夏不知的何月日且附於此

備器械糗糧及詗吐蕃守兵衆寡糗去久翻詗翾正翻又火迥翻又令天德振武河東訓卒礪兵以俟今秋黠戛斯擊回鶻邀其潰敗之衆南來者皆委滲與節度團練使詳議以聞滲晏之孫也劉晏以讒死于建中之初以道士趙歸真為右街道

門教授先生　吐蕃論恐熱之將岌藏豐贊惡恐熱殘忍降於尚婢婢（恐烏路翻　降戶江翻）恐熱發兵擊婢婢於鄯州婢婢分兵為五道拒之恐熱退保東谷（九域志河州東南一十五里有東谷）堡（宋熙寧七年置）婢婢為木柵圍之絕其水原恐熱將百餘騎突圍走保薄寒山餘衆皆降於婢婢　夏四月王宰進攻澤州　上好神仙（好呼到翻）道士趙歸真得幸諫官屢以為言丙子李德裕亦諫曰歸真敬宗朝罪人（見二百四十三卷寶曆二年）不宜親近（近其靳翻）上曰朕宮中無事時與之談道滌

煩耳至於政事朕必問卿等與決對官雖百歸真不能

惑也德裕曰小人見勢利所在則奔趣之如夜蛾之投

燭聞旬日以來歸真之門車馬輻湊願陛下深戒之

戊寅以左僕射王起同平章事充山南西道節度使起

以文臣未嘗執政直除使相前無此比固辭唐中世以後節度使同平章事者則謂之使相比𣣋至翻例也上曰宰相無內外之異朕有闕失

卿飛表以聞　李德裕以州縣佐官太冗奏令吏部郎

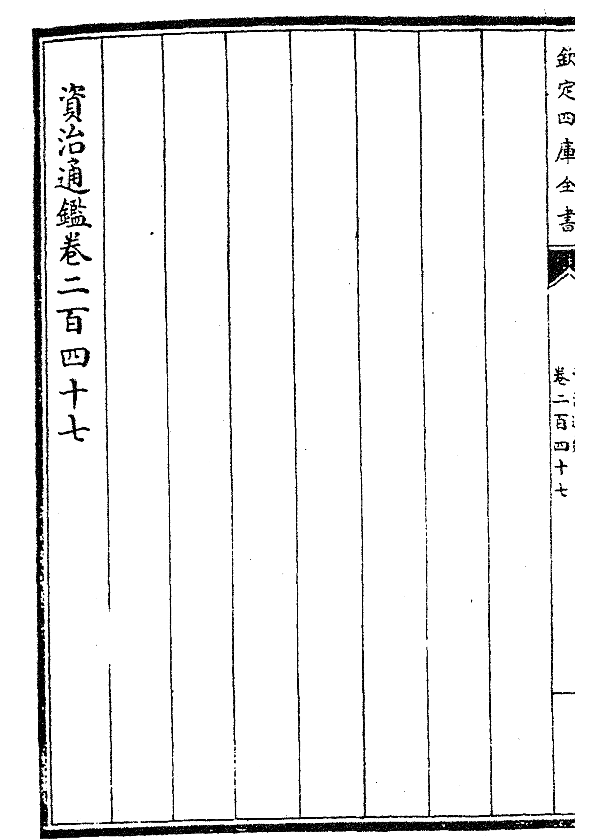
中柳仲郢裁減六月仲郢奏減一千二百一十四員考

異曰猷替記云減得二千二員新傳曰罷二千餘員舊柳仲郢傳曰減一千二百員今從之仲郢公綽之子也柳公綽事憲穆歷方鎮京尹有聲績宦官有發仇士良宿惡於其家得兵仗數千詔削其官爵籍沒家貲　秋七月辛卯上與李德裕議以王逢將兵屯翼城上曰聞逢用法太嚴有諸對曰臣亦嘗以此詰之逢言前有白刃法不嚴其誰肯進上曰言亦有理御更召而戒之德裕因言劉稹不可赦上曰固然德裕曰昔李懷光未平京師蝗旱米斗千錢太倉米供天子及六宮無數旬之儲德

宗集百官遣中使馬欽緒詢之左散騎常侍李泌取桐葉搏破以授欽緒獻之德宗名問其故對曰陛下與懷光君臣之分如此葉不可復合矣分扶問翻或讀如字復扶又翻由是德宗意定既破懷光遂用為相獨任數年見德宗紀上曰亦大是奇士李泌相業卓有可稱觀此則可以傳信唐人毀之者皆妄也上聞揚州倡女善為酒令倡音昌酒令者行令而行酒也唐人多好為之郄昶編曰皇甫松著醉鄉日月載骰子令又有旗旛令閃摩令拋打令令人不復曉其法惟優伶家猶用手打令以為戲云勑淮南監軍選十七人獻之監軍請節度使杜悰同選且欲更

擇良家美女教而獻之悰曰監軍自受勅悰不敢預聞監軍再三請之不從監軍怒具表其狀上覽表默然左右請并勅節度使同選上曰勅藩方選倡女入宮豈聖天子所為杜悰不徇監軍意得大臣體真宰相才也朕甚愧之遽勅監軍勿復選甲辰以悰同平章事考異曰新表悰入相在閏月壬戌今從實錄兼度支鹽鐵轉運使及悰中謝既受命入謝謂之中謝上勞之曰勞力到翻卿不從監軍之言朕知卿有致君之心今相卿如得一魏徵矣武宗之朝望杜悰者如此然悰在相位其所論諫史

無稱焉



資治通鑑卷二百四十七

資治通鑑卷二百四十八　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀六十四　起閼逢困敦閏月盡屠維大荒落凡五年有奇

武宗至道昭肅孝皇帝下

會昌四年閏月壬戌以中書侍郎同平章事李紳同平章事充淮南節度使　李德裕奏鎮州奏事官高迪方鎮遣牙職入奏事因謂之奏事官密陳意見二事其一以

為賊中好為偷兵術好呼到翻潛抽諸處兵聚於一處官軍多就追逐以致失利經一兩月又偷兵詣它處官軍須知此情自非來攻城柵慎勿與戰彼淹留不過三日須散歸舊屯如此數四空歸自然喪氣喪息浪翻官軍密遣諜者詗其抽兵之處乘虛襲之無不捷矣詗翾正翻又火迥翻其二鎮魏屯兵雖多終不能分賊勢何則下營不離故處離力智翻每三兩月一深入燒掠而去賊但固守城柵城外百姓賊亦不惜宜

令進營據其要害以漸逼之若止如今日賊中殊不以為懼望諭諸將各使知之劉稹腹心將高文端降言賊中乏食令婦人挼穗舂之以給軍（挼奴未翻兩手相切摩也）德裕訪文端破賊之策文端以為官軍今直攻澤州恐多殺士卒城未易得（易以豉翻）澤州兵約萬五千人賊常分兵大半潛伏山谷伺官軍攻城疲弊則四集救之官軍必失利（伺相吏翻）今請令陳許軍過乾河立寨（乾音干）自寨城連延築為夾城環繞澤州（環音宦）日遣大軍布陳於外以扞救兵

陳讀曰陣賊見圍城將合必出大戰待其敗北然後乘勢可取德裕奏請詔示王宰文端又言固鎮寨四崖懸絶勢不可攻九域志磁州武安縣有固鎮鎮武安西北至遼州三百餘里然寨中無水皆飲澗水在寨東約一里許宜令王逢進兵逼之絶其水道不過三日賊必棄寨遁去官軍即可追躡前十五里至青龍寨亦四崖懸絶水在寨外可以前法取也其東十五里則沁州城沁州治沁源縣漢上黨穀遠縣地沁七鴆翻德裕奏請詔示王逢文端又言都頭王釗將萬兵戍洺州劉稹既族

薛茂卿又誅邢洺救援兵馬使談朝義兄弟三人劉自是疑懼稹遣使召之劉不肯入士卒皆譁譟劉必不為稹用但劉及士卒家屬皆在潞州又士卒恐已降為官軍所殺招之必不肯来惟有諭意於劉使引兵入潞州取稹事成之日許除别道節度使仍厚有賜與庶幾肯從德裕奏請詔何弘敬潛遣人諭以此意劉稹年少懦弱押牙王協宅内兵馬使李士貴用事專聚貨財府庫充溢而將士有功無賞由是人心離怨劉從

諫妻裴氏冕之支孫也（裴冕相肅代兩朝）憂稹將敗其弟問典兵在山東欲名之使掌軍政士貴恐問至奪已權且泄其奸狀乃曰山東之事仰成於五舅（仰牛向翻裴問第五）若名之是無三州也乃止（三州邢洺磁）王協薦王釗為洺州都知兵馬使釗得衆心而多不遵使府約束同列高元武安玉言其有貳心稹名之釗辭以到洺州未立少功實所慙恨乞留數月然後詣府許之王協請稅商人每州遣軍將一人主之名為稅商實籍編户家貲（編户猶言編民也將即亮翻）

至於什器無所遺皆估為絹匹十分取其二率高其估民竭浮財及糗糧輸之不能充皆忷忷不安民財非地著轉易以致利者為浮財糗去久翻忷許拱翻軍將劉溪尤貪殘劉從諫棄不用溪厚賂王協協以邢州富商最多命溪主之裴問所將兵號夜飛多富商子弟溪至悉拘其父兄軍士訴於問問為之請為于偽翻溪不許以不遜語荅之問怒密與麾下謀殺溪歸國并告刺史崔嘏嘏從之丙子嘏閉城斬城中大將四人請降於王元逵時高元武在党山聞之亦

降党山恐當作尭山先是使府賜洺州軍士布人一端尋有帖以折冬賜先悉薦翻以前所賜布折充冬賜折之舌翻會稅商軍将至洺州王釗因人不安謂軍士曰留後年少少詩照翻政非已出令倉庫充實足支十年豈可不少散之少詩沼翻以慰勞苦之士使帖不可用也乃擅開倉庫給士卒人絹一匹榖十二石士卒大喜釗遂閉城請降於何弘敬安王在磁州聞二州降亦降於弘敬尭山都知兵馬使魏元談等降於王元逵元逵以其久不下皆殺之八月辛卯鎮魏奏

邢洺磁三州降宰相入賀李德裕曰昭義根本盡在山東三州降則上黨不日有變矣上曰郭誼必梟劉稹以自贖德裕曰誠如聖料上曰於今所宜先處者何事（處昌呂翻）德裕請以盧弘止為三州留後（考異曰舊紀傳皆作弘正實錄新紀傳皆作弘止今從之）曰萬一鎮魏請占三州（占之贍翻）朝廷難於可否上從之詔山南東道兼昭義節度使盧鈞乘驛赴鎮潞人聞三州降大懼郭誼王協謀殺劉稹以自贖稹再從兄中軍使匡周兼押牙（再從兄同曾祖從才用翻）誼患之言於稹曰

十三郎在牙院劉匡周第十三牙院押牙治事之所諸將皆莫敢言事恐為十三郎所疑而獲罪以此失山東今誠得十三郎不入則諸將始敢盡言采於衆人必獲長策稹名匡周諭之使稱疾不入匡周怒曰我在院中故諸將不敢有異圖我出院家必滅矣稹固請之匡周不得已彈指而出誼令稹所親董可武說稹曰說式芮翻山東之叛事由五舅五舅謂裴問劉稹自為留後故稱之城中人人誰敢相保留後今欲何如稹曰今城中尚有五萬人且當閉門堅守耳可武曰非

良策也留後不若束身歸朝如張元益元益事見二百四十六卷文宗開成三年不失作刺史且以鄆誼爲留後俟得節之日徐奉太夫人及室家金帛歸之東都不亦善乎太夫人謂從諫妻裴氏積曰誼安肯如是可武曰可武已與之重誓必不負也乃引誼入積與之密約既定乃白其母母曰歸朝誠爲佳事但恨已晚吾有弟不能保謂裴問以邢州降也安能保鄆誼汝自圖之積乃素服出門以母命署誼都知兵馬使王協已戒諸將列於外廳誼拜謝積已已猶畢也出見諸將積

治裝於內廳治直之翻李士貴聞之帥後院兵數千攻誼帥讀曰率誼叱之曰何不自取賞物乃欲與李士貴同死乎軍士乃退共殺士貴誼易置將吏部署軍士一夕俱定明日使董可武入謁稹曰請議公事稹曰何不言之可武曰恐驚太夫人乃引稹步出牙門至北宅北宅昭義節度使別宅也在使宅之北故曰北宅置酒作樂酒酣乃言今日之事欲全太尉一家劉悟贈太尉須留後自圖去就則朝廷必垂矜閔稹曰如所言稹之心也可武遂前執其手崔元度自後斬之

因收稹宗族匡周以下至裎裭中子皆殺之裎舉丙翻裭音保務谷陳揚庭李仲京郭台王羽韓茂章茂實王渥賈庠等宗長慶初劉悟始跡胎義三世二十六年而滅又殺劉從諫父子所厚善者張凡十二家并其子姪甥壻無遺仲京訓之兄台行餘之子羽涯之從孫茂章茂實約之子渥璠之子庠餗之子也甘露之亂仲京等亡歸從諫從諫撫養之李仲京等僅脫甘露之禍卒與劉從諫之族俱屠蓋天聚而殲之也凡軍中有小嫌者誼日有所誅流血成泥乃函稹首遣使奉表及書降於王宰首過澤

州劉公直畢營慟哭亦降於宰乙未宰以狀聞丙申宰相入賀李德裕奏今不須復置邢洺磁留後（復扶又翻下同）但遣盧弘止宣慰三州及成德魏博兩道上曰郭誼宜如何處之德裕曰劉稹騃孺子耳（處昌呂翻騃五駭翻癡也）阻兵拒命皆誼為之謀主及勢孤力屈又賣稹以求賞此而不誅何以懲惡宜及諸軍在境并誼等誅之上曰朕意亦以為然乃詔石雄將七千人入潞州以應謠言（謠言見上卷三年）杜悰以饋運不給謂誼等可赦上熟視不應德裕曰今

春澤潞未平太原復擾自非聖斷堅定斷丁亂翻二冠何由可平外議以為若在先朝赦之久矣上曰卿不知文宗心地不與卿合安能議乎罷盧鈞山南東道專為昭義節度使戊戌劉稹傳首至京師詔昭義五州給復一年復方目翻除其賦役也軍行所過州縣免今年秋税昭義自劉從諫以來横増賦斂横戸孟翻斂力贍翻悉從蠲免所籍土團並縦遣歸農諸道將士有功者等級加賞郭誼既殺劉稹日望旌節既久不聞問乃曰必移他鎮於是閲鞍馬治行

裝(治直之翻)及聞石雄將至懼失色雄至誼等參賀畢敕使張仲清曰郭都知告身來日當至(郭誼為昭義都知兵馬使故稱之)諸高班告身在此晚牙來受之(諸高班謂諸將凡方鎮及州縣卒早晚兩牙將校吏卒皆集)乃以河中兵環毬場(河中兵石雄所統入潞州者環讀如官)晚牙誼等至唱名引入凡諸將桀黠拒官軍者(黠下八翻)悉執送京師加何弘敬同平章事丁未詔發劉從諫尸暴於潞州市三日石雄取其尸置毬場斬剉之戊申加李德裕太尉趙國公德裕固辭上曰恨無官賞卿耳卿若不應得

朕必不與卿初李德裕以韓全義以來德宗遣韓全義討吴少誠敗于溵水將帥出征屢敗其弊有三一者詔令下軍前日有三四下戸嫁翻宰相多不預聞二者監軍各以意見指揮軍事將帥不得專進退三者每軍各有官者為監使悉選軍中驍勇數百為牙隊其在陳戰闘者皆怯弱之士每戰監使自有信旗信旗者别為一旗軍中視之以為進退監古銜翻使疏吏翻乘高立馬以牙隊自衛視軍勢小却輒引旗先走陳從而潰陳讀曰陣德裕乃與樞密使楊欽義劉行深議約敕監軍不得

預軍政每兵千人聽監使取十人自衛有功隨例霑賞二樞密皆以為然白上行之自禦回鶻至澤潞罷兵皆守此制自非中書進詔意更無它語自中出者號令既簡將帥得以施其謀畧故所向有功（史因李德裕之事而叙之以見唐中世之所以敗武宗之所以勝）自用兵以來河北三鎮每遣使者至京師李德裕常面諭之曰河朔兵力雖彊不能自立須藉朝廷官爵威命以安軍情歸語汝使（語牛倨翻使疏吏翻）與其使大將邀宣慰敕使以求官爵何如自奮忠義立功立事

結知明主使恩出朝廷不亦榮乎且以耳目所及者言之李載義在幽州為國家盡忠平滄景（為，于偽翻）及為軍中所逐不失作節度使後鎮太原位至宰相楊志誠遣大將遮敕使馬求官及為軍中所逐朝廷竟不赦其罪（事並見前紀）此二人禍福足以覩矣德裕復以其言白上（復，扶又翻）上曰要當如此明告之由是三鎮不敢有異志　九月詔以澤州隸河陽節度（用李德裕三年之議也）　丁巳盧鈞入潞州鈞素寬厚愛人劉稹未平鈞已領昭義節度（事見上卷三年）

襄州士卒在行營者與路人戰常對陳揚鈞之美（陳讀曰陣）及赴鎮入天井關昭義散卒歸之者鈞皆厚撫之人情大洽昭義遂安劉鎮將郭誼王協劉公直安全慶李道德李佐堯劉武德董可武等至京師皆斬之

臣光曰董重質之在淮西（事見憲宗紀）郭誼之在昭義吳元濟劉稹如木偶人在伎兒之手耳（伎渠綺翻）彼二人始則勸人為亂終則賣主規利其死固有餘罪然憲宗用之於前武宗誅之於後臣愚以為皆失之何則賞

姦非義也殺降非信也失義與信何以為國昔漢光武待王郎劉盆子止於不死知其非力竭則不降故也樊崇徐宣王元牛邯之徒豈非助亂之人乎而光武不殺（事並見光武紀）蓋以既受其降則不可復誅故也若既赦而復逃亡叛亂（復扶又翻下同）則其死固無辭矣如誼等免死流之遠方沒齒不還可矣殺之非也

王羽賈庠等已為誼所殺李德裕復下詔稱逆賊王涯賈餗等已就昭義誅其子孫宣告中外識者非之（王涯賈餗）

非為逆也設以其附麗非人害于而家凶于而國罪亦不至於殄滅而無遺育李德裕明底其罪若真假手於郭誼而致天誅者宜識者之非之也劉從諫妻裴氏亦賜死又令昭義降將李丕高文端王釗等疏昭義將士與劉稹同惡者悉誅之死者甚衆盧鈞疑其枉濫奏請寬之不從昭義屬城有嘗無禮於王元逵者元逵推求得二十餘人斬之餘衆懼復閉城自守戊辰李德裕等奏寇孽既平盡為國家城鎮豈可令元逵窮兵攻討望遣中使賜城内將士敕招安之仍詔元逵引兵歸鎮并詔盧鈞自遣使安

撫從之乙亥李德裕等請上尊號且言自古帝王成大功必告天地又宣懿太后祔廟（上初即位追謚母韋妃曰宣懿太后）陛下未嘗親謁上瞿然曰郊廟之禮誠宜亟行至於徽稱非所敢當凡五上表乃許之（瞿紀具翻瞿然失其常度之貌徽美也稱昌孕翻）李德裕奏據幽州奏事官言詗知回鶻上下離心（詗火迥翻又翾正翻）可汗欲之安西其部落言親戚皆在唐不如歸唐又與室韋已相失計其不日來降或自相殘滅望遣識事中使（欲遣識事宜者出使）賜仲武詔諭以鎮魏已平昭義惟回

鶻未滅仲武猶帶北面招討使宜早思立功李德裕怨太子太傅東都留守牛僧孺湖州刺史李宗閔言於上曰劉從諫據上黨十年太和中入朝僧孺宗閔執政不留之加宰相縱去（事見二百四十四卷文宗太和七年）以成今日之患竭天下力乃能取之皆二人之罪也德裕又使人於潞州求僧孺宗閔與從諫交通書疏無所得乃令孔目官鄭慶言從諫每得僧孺宗閔書疏皆自焚毀詔追慶下御史臺按問（下遐嫁翻）中丞李回知雜鄭亞以為信然（唐制御史

臺侍御史六人以久次者一人知雜事謂之雜端河南少尹呂述與德裕書言稹破報至僧孺出聲歎恨此希德裕意而誣僧孺也德裕奏述書上大怒以僧孺為太子少保分司宗閔為漳州刺史戊子再貶僧孺汀州刺史宗閔漳州長史垂拱元年分福州西南境置漳州以南有漳水為名舊志京師東南七千三百里上幸鄠校獵鄠音戶十一月復貶牛僧孺循州長史宗閔長流封州復扶又翻十二月以忠武節度使王宰為河東節度使河中節度使石雄為河陽節度使考異曰實錄九月盧鈞奏十七日石雄回軍赴孟州按雄於時未為河陽節

度使實錄誤也　上幸雲陽校獵

五年春正月己酉朔羣臣上尊號曰仁聖文武章天成功神德明道大孝皇帝尊號始無道字中旨令加之時帝崇信道士趙歸真等至親受道籙故旨令羣臣於尊號中加道字而不知其所謂道者非吾之所謂道也

庚戌上謁太廟辛亥祀昊天上帝赦天下　築望仙臺於南郊　庚申義安太后王氏崩太和五年宰相建白以太皇太后與寶歷太后稱號未辨前代詔令不敢斥言皆以宮為稱今寶歷太后居義安殿宜曰義安太后詔可　以秘書監盧弘宣為義武節度使弘宣性寬厚而難犯為政

簡易易以豉翻其下便之河北之法軍中偶語者斬弘宣至除其法河北諸帥防其下相與聚謀以圖己故嚴軍中偶語之法以刑制之盧弘宣至中山乃除其法詔賜粟三十萬斛在飛狐西計運致之費踰於粟價弘宣遣吏守之會春旱弘宣命軍民隨意自往取之粟皆入境約秋稔償之時成德魏博皆饑獨易定之境無害

淮南節度使李紳按江都令吳湘盜用程糧錢新書百官志主客郎中主蕃客東南蕃使還者給入海程糧西北蕃使還者給度磧程糧至於官吏以公事有遠行則須計程以給糧而糧重不可遠致則以錢準估故有程糧錢強娶所部百姓顏悅女估

其資裝為贓罪當死湘武陵之兄子也(吳武陵見二百三十九卷憲宗元和十年)李德裕素惡武陵(惡烏路翻)議者多言其冤諫官請覆按詔遣監察御史崔元藻李稠覆之還言湘盗程糧錢有實顏悅本衢州人嘗為青州牙推妻亦士族與前獄異德裕以為無與奪二月貶元藻端州司户稠汀州司户不復更推亦不付法司詳斷即如紳奏處湘死(復扶又翻斷丁亂翻處昌呂翻為徳裕以吳湘獄致禍張本)諫議大夫柳仲郢敬晦皆上疏争之不納稠晉江人(宋白曰泉州治晉江縣晉安縣地隋廢郡為邑)晦昕

之弟也敬昕見上卷三年　李德裕以柳仲郢為京兆尹素與牛僧孺善謝德裕曰不意太尉恩奨及此仰報厚德敢不如奇章公門館德裕不以為嫌隋封牛弘為奇章公故時人亦呼之為奇章公宋白曰奇章縣屬巴州本漢葭萌縣地梁置奇章縣取縣東八里奇章山為名牛僧孺蓋其後也　夏四月壬寅以陜虢觀察使李拭為冊黠戛斯可汗使陜失冉翻　五月壬戌葬恭僖皇后于光陵柏城之外義安太后謚曰恭僖后於穆宗非伉儷故陪葬光陵而不合　門下侍郎同平章事杜悰罷為右僕射中書侍郎同平章事崔鉉罷為户部尚書乙

丑以户部侍郎李回為中書侍郎同平章事判户部如故　祠部奏括天下寺四千六百蘭若四萬僧尼二十六萬五百（祠部掌僧尼故使括之若人者翻譯氏要覽曰蘭若者梵言阿蘭若唐言無諍也四方律云空靜處智度經云遠離處大悲經云離諸忿）　黠戛斯可汗為宗英雄武誠明可汗　秋七月丙午朔日有食之　上惡僧尼耗蠹天下欲去之（惡烏路翻去羌呂翻）道士趙歸真等復勸之（復扶又翻）乃先毀山野招提蘭若（釋書云招提菩薩皆佛名故號寺或謂之招提增輝記曰招提者梵言拓鬬提奢唐言四方僧物後人傳寫之誤以拓為招又省去鬬奢二字只稱招提即今十方寺院是也薩波

論云西天度地以四肘為一弓去村店五百弓不遠不近以閑靜為蘭若史炤曰今若以唐尺計之度二里許

敕上都東都兩街各留二寺唐謂長安曰上都時左街留慈恩薦福右街留西明莊嚴每寺留僧三十人天下節度觀察使治所及同華商汝州各留一寺華户化翻分為三等上等留僧二十人中等留十人下等五人考異曰實録中書門下奏請上都東都兩街各留寺十所每寺留僧十人大藩鎮各一所僧亦依前詔敕上都東都每街各留寺兩所每寺僧各留三十人中書門下奏奉敕諸道所留僧尼數宜令更商量分為三等上至二十人中至十人下至五人今據天下諸道共五十處四十六道合配三等鎮州魏博淮南西川山南東道荊南嶺南汴宋幽州東川鄂岳浙西浙東宣歙湖南江西河南府望每道

許留僧二十人山南西道河東鄭滑陳許路磁鄆曹徐泗鳳翔兖海淄青滄景易定福建同華州望令每道許留十人夏桂邕管黔中安南汝金商州容管望每道許留五人一道河中已敕下留十三人按鎮州凡五十六州四十一道今云五十處四十六道誤也杜牧杭州南亭記曰武宗即位始去其山臺野邑四萬所冠其徒幾至十萬人後至會昌五年始命西京留佛寺四僧惟十人東都二寺天下所謂節度觀察同華汝三十四治所得留一寺僧準西京數其他刺史州不得有寺凡除寺四千六百僧尼笄冠二十六萬五百實録注又云按唐時石刻云兩都留寺僧各十人郡國留寺餘僧及尼并二僧各三人數皆不同今從實録前文

大秦穆護祆僧皆勅歸俗大秦穆護又釋氏之外教如回鶻摩尼之類是時勅曰大秦穆護等祠釋教既已釐革邪法不可獨存其人並勒還俗遞歸本貫充税户如外國人送遠處收管祆乎煙

翻胡神也唐制祠部歲再祀磧西諸州火祆而禁民祈祭官品令有祆正蓋主祆僧也寺非應留者立期令所在毀撤仍遣御史分道督之財貨田產並沒官寺材以葺公廨驛舍廨古隘翻銅像鍾磬以鑄錢 以山南東道節度使鄭肅檢校右僕射同平章事 詔發昭義騎兵五百步兵千五百戍振武節度使盧鈞出至裴村餞之潞卒素驕悍於遠戍乘醉回旗入城閉門大譟鈞奔潞城以避之宋白曰潞城縣春秋潞子嬰兒之國漢為潞縣十三州志云潞水出焉後魏太武改為刈陵縣隋開皇十三年置潞城縣九域志潞城在潞州東北四十里監軍王惟

直自出曉諭亂兵擊之傷旬日而卒李德裕奏請詔河東節度使王宰以步騎一千守石會關三千自儀州路據武安以斷邢洺之路斷音短又令河陽節度使石雄引兵守澤州河中節度使韋恭甫發步騎千人戍晉州如此賊必無能為分守四境使潞之亂卒不得越逸而奔他鎮皆從之　八月李德裕等奏東都九廟神主二十六今貯於太微宮小屋玄宗天寶二年改東都玄元皇帝廟曰太微宮劉昫曰東都太微宮本武后家廟神龍初中宗反正廢武氏廟主立太祖已下神主祔主安祿山陷洛陽以廟為馬廄棄其神主協律郎嚴郢收而藏之史思明再陷洛

陽尋又散失賊平東都留守盧正己又募得之廟已焚毀乃寄主於太微宮貯丁呂劑請以廢寺材復修太廟　壬午詔陳釋教之弊宣告中外凡天下所毀寺四千六百餘區歸俗僧尼二十六萬五百人大秦穆護祆僧二千餘人毀招提蘭若四萬餘區考異曰會要元和二年薛平奏請賜中條山蘭若額為大和寺蓋官賜額者為寺私造者為招提蘭若杜牧所謂山臺野邑是也收良田數千萬頃奴婢十五萬人所留僧皆隸主客不隸祠部時中書門下奏據大唐六典祠部掌天地宗廟大祭與僧事殊不相當又萬務根本合歸尚書省隸鴻臚寺亦未為允當又據六典主客掌朝貢之國七十餘蕃五天竺國並在數內釋氏出自天竺國

令陛下以其非中國之教已有釐革僧尼名籍便令係主客不隷祠部及鴻臚寺至為允當從之百官奉表稱賀尋又詔東都止留僧二十人諸道留二十人者減其半留十人者減三人留五人者更不留五臺僧多亡奔幽州五臺在代州五臺縣山形五峙相傳以為文殊示現之地華嚴經疏云清凉山者即代州鴈門五臺山也以歲積堅冰夏仍飛雪曾無炎暑故曰清凉五峯聳出頂無林木有如壘土之臺故曰五臺古傳云山在長安東北一千六百餘里代州之所管山頂至州城一百餘里其山左鄰恒山右接天池南屬五臺縣北至繁峙縣環基所至五百餘里靈記云五臺山有四埵去臺各一百二十里據古經所載今北臺即是中臺中臺即是南臺大黃尖即是北臺栲栳山即是西臺漫天石即是東臺惟北臺中臺古時無異東臺西

臺古今無別無恤臺恒山頂是也昔趙襄子名無恤曾登此山觀代國下瞰東海西晝臺山有宮池古廟隋煬帝避暑於此而居因天池造立宮室龍樓鳳閣遍滿池邊號為西墕南繫舟山上有銅環船軸猶在昔帝堯遭水繫舟於此世傳文殊見於南臺號為南墕北有覆宿堆即夏屋山也後魏孝文皇帝避暑往復宿此下見雲州謂之北墕中臺稍近西北有太華泉有古寺二十餘處東臺去太華泉四十二里臺上遥見滄瀛諸州日出時下視大海猶陂澤焉有古寺十五處西臺去太華泉四里危蹬干雲喬林拂日有古寺十二處南臺去太華泉八十里最為幽寂有古寺九處北臺去太華泉十二里有古寺八處唐末所添寺不在其數五臺縣本漢慮虒縣慮虒音驢夷隋大業二年改為五臺縣

李德裕名進奏官謂曰汝趣白本使曰（趣讀曰促）五臺僧為將必不如幽州將為卒必不如幽

州卒何為虚取容納之名染於人口將即亮翻染如豔翻又而險翻獨不見近日劉從諫招聚無算閑人竟有何益張仲武乃封二刀付居庸關曰有游僧入境則斬之主客郎中韋博以為事不宜太過李德裕惡之惡烏路翻出為靈武節度副使昭義亂兵奉都將李文矩為帥帥所類翻文矩不從亂兵亦不敢害文矩稍以禍福諭之亂兵漸聽命乃遣人謝盧鈞於潞城鈞還入上黨復遣之戍振武行一驛乃潛選兵追之明日及於太平驛唐制三十里一驛太平驛在潞州北六十里宋

白曰太平驛東南距潞州八十里盡殺之考異曰獻替記上信任宰臣無不先訪問無獨斷之事唯誅討澤潞不肯捨赴振武官健及誅翦党項此二事並禁中發諮處分更不顧問振武官健回旗不肯進發先害監軍傔一人監軍王惟直自出曉諭又被傷痍旬日而卒禁中兩軍樞密已下恨其不殺節將唯害中人所以激上之怒盡須勦戮上問宰臣曰我送石雄領兵至澤潞令盧鈞不誅討罪人如何德裕曰盧鈞已失律性又寬慢必恐自誅不得若便替却盧鈞亂卒罪惡轉大須興兵討伐恐不如先除替令新帥誅翦上謂德裕曰勿惜盧鈞本非材將救澤潞叛兵疑李丕報嫌往劉稹平後處置澤潞與劉稹同惡僅五千餘人皆是取得高文端王釗狀通姓名勘李丕狀同然後處分其間有三兩人或王釗狀無名並不更問足明是李丕不能逞其憾又云惟務苟安因循為政凡方鎮發兵只合不出軍城嚴兵自衛於城門閱過部伍更令軍將慰安豈有

自出送兵馬又令家口縱觀事同兒戲實不足惜緣大兵之後須有防虞臣不敢隱默由是中詔處分不復顧問

按盧鈞還入潞州諭戍兵使赴振武尋遣兵追擊盡殺之非上不肯捨也既云不可便替又云不如先除替語自相違上云勿惜盧鈞是上語下云臣不敢隱默乃是德裕語獻替記至此差舛尤甚不可復據又處置澤潞五千餘人太多必是五十字誤耳

具以狀聞且請罷河東河陽兵在境上者從之　九月詔修東都太廟如李德裕所奏也　李德裕請置備邊庫令戶部歲入錢帛十二萬緡匹度支鹽鐵歲入錢帛十三萬緡匹明年減其三之一凡諸道所進助軍財貨皆入焉以度支郎中判之　王才人寵冠

後庭（冠古玩翻）上欲立以為后李德裕以才人寒族且無子恐不厭天下之望（厭益涉翻伏也合也）乃止　上餌方士金丹性加躁急喜怒不常冬十月上問李德裕以外事對曰陛下威斷不測（斷丁亂翻）外人頗驚懼鄉者宼逆暴横（横戶孟翻）固宜以威制之今天下既平願陛下以寬理之但使得罪者無怨為善者不驚則為寬矣　以衡山道士劉玄靜為銀青光祿大夫崇玄館學士賜號廣成先生為之治崇玄館置吏鑄印（唐有崇玄署令掌僧道屬宗正寺又有崇玄學博士掌教玄學生玄宗天

實二年改崇玄學曰崇玄館改博士曰學士為之于偽翻治直之翻玄靜固辭乞還山許之　李德裕秉政日久好徇愛憎好呼到翻人多怨之自杜悰崔鉉罷相宦官左右言其太專上亦不悅給事中韋弘質上疏言宰相權重不應更領三司錢穀德裕奏稱制置職業人主之柄弘質受人教導所謂賤人圖柄臣傳曰下輕其上爵賤臣圖柄臣則國家動搖而人不靜非所宜言十二月弘質坐貶官由是衆怨愈甚史言李德裕以自專自用速禍　上自秋冬以來覺有疾而道士以為換骨上祕其事外人但怪上希復

遊獵（復扶又翻下同）宰相奏事者亦不敢久留詔罷来年正旦朝會（以有疾也）吐蕃論恐熱復糾合諸部擊尚婢婢婢婢遣厖結藏将兵五千拒之恐熱大敗與數十騎遁去婢婢傳檄河湟數恐熱殘虐之罪（數所具翻）曰汝輩本唐人吐蕃無主則相與歸唐毋為恐熱所獵如狐兎也於是諸部從恐熱者稍稍引去　是時天下户四百九十五萬五千一百五十一　朝廷雖為党項置使（帝以侍御史為使分三部招定党項以邠寧延屬崔彦曾鹽夏長澤屬李鄠靈武麟勝屬鄭賀）党項侵盗不已攻

陷邠寧鹽州界城堡屯吃利寨宰相請遣使宣慰上決意討之

六年春二月庚辰以夏州節度使米暨為東北道招討党項使（米姓出於西域康居枝庶分為米國後入中國子孫遂以為姓）上疾久未平以為漢火德改洛為雒（漢光武改洛陽為雒陽）唐土德不可以王氣勝君名三月下詔改名炎（王于況翻唐以土德王而帝名灃灃旁從水土勝水故言以王氣勝君名今改名炎炎從火火能生土取以君名生王氣也帝未幾而晏駕厥勝果何益哉）

上自正月乙卯不視朝（考異曰實録作十五日按獻替記自正月十三日後至三月二十

日更不開延英時見中詔處分莫得預焉今從之宰相請見不許見賢遍翻中外憂

懼初憲宗納李錡妾鄭氏生光王怡怡幼時宮中皆以

為不慧太和以後益自韜匿羣居遊處處昌呂翻未嘗發言

文宗幸十六宅宴集好誘其言以為戲笑好呼到翻上性豪

邁尤所不禮考異曰韋昭度續皇王寶運錄曰宣宗即憲皇第四子自憲皇崩便合紹位乃與

姪文宗文宗崩武皇慮有他謀乃密令中常侍四人擒

宣宗於永巷幽之數日沉於宮廁宦者仇公武愍之乃

奏武宗曰前者王子不宜久於宮廁誅之武宗曰唯唯

仇公武取出於車中以糞土雜物覆之將別路歸家密

養之三年後武皇宮車晏駕百官奉迎于玉宸殿立之

尋擢仇公武為軍容使尉遲偓中朝故事曰最宗文宗

武宗相次即位宣皇皆叔父也武宗初登極深忌焉一日會鞠於禁苑間武宗名上遣覩瞬目於中官仇士良士良躍馬向前曰適有旨王可下馬士良命中官輿出軍中奏云落馬已不救矣尋請為僧遊行江表間會昌末中人請還京遂即位令狐澄貞陵遺事曰上在藩時嘗從駕迴而上誤墜馬人不之覺比二更方能興時天大雪四顧悄無人聲上寒甚會巡警者至大驚上曰我光王也不悟至此方困且渴若為我求水警者即於旁近得水以進遂委而去上良久起舉甌將飲顧甌中水盡為芳醪矣上獨喜自負一舉盡甌已而體微煖有力遂步歸藩邸此三事皆鄙妄無稽今不取及上疾篤旬日不能言諸宦官密於禁中定策辛酉下詔稱皇子冲幼須選賢德光王怡可立為皇太叔考異曰舊紀三月一日立為皇太叔武宗實錄云壬戌宣宗實錄云辛酉按

獻替記云自正月十三日後至三月二十日更不開延英蓋二十一日則宣宗見百寮也今從宣宗實録更名忱更工衡翻忱時壬翻應軍國政事令權句當以武宗之英達李德裕之得君而不能定後嗣卒制命於宦豎北司掌兵且專宫禁之權也句古候翻當丁浪翻下咸當同太叔見百官哀戚滿容裁決庶務咸當於理人始知有隱德焉當丁浪翻甲子上崩年三十三以李德裕攝冢宰丁卯宣宗即位宣宗素惡李德裕之專惡烏路翻即位之日德裕奉冊既罷謂左右曰適近我者非太尉邪每顧我使我毛髮洒淅近其靳翻洒淅肅然之意言可畏憚也夏四月辛未朔上始聽政尊母

鄭氏為皇太后　壬申以門下侍郎同平章政事李德裕同平章事充荆南節度使

考異曰實錄新表傳皆云德裕自守太尉檢校司徒今從舊紀又貞陵遺事曰上初即位於太極殿時宰相李德裕與行冊禮及退上謂官侍云云聽政之二日遂出為荆門舊德裕傳曰五年武宗上尊號累表乞骸不許德裕病月餘堅請解機務乃以本官平章事兼江陵尹荆南節度使數月追復知政事宣宗即位罷相出為東都留守按舊紀新表及諸書武宗朝德裕未嘗罷免此年九月方自江陵除東都留守舊傳謬誤今從實錄

德裕秉權日久位重有功衆不謂其遽罷聞之莫不驚駭甲戌貶工部尚書判鹽鐵轉運使薛元賞為忠州刺史弟京兆少尹權知府事

元龜為崖州司户皆德裕之黨也　杖殺道士趙歸真等數人流羅浮山人軒轅集于嶺南五月乙巳赦天下上京兩街先聽留兩寺外更各增置八寺左街先留慈恩薦福今增置興唐保壽二寺寶應寺改為資聖寺青龍寺改為護國寺菩提寺改為保唐寺清禪寺改為安國寺尼寺二所法雲寺改為唐安寺崇敬寺改為唐昌寺右街先留西明寺改為福壽寺莊嚴寺改為聖壽寺添置僧寺一所千福寺尼寺一所興聖寺依舊名化度寺改為崇福寺永泰寺改為萬壽寺清國寺改為崇聖寺經行寺改為龍興寺奉恩寺改為興福寺尼寺一所萬善寺改為延唐寺　考異曰杭州南亭記曰今天子即位天下州率與二寺用齒衰男女為其徒各止三十人兩京數倍其四五焉實録準五日敕兩街先留寺兩所外更添八

所注唐石刻云京師兩街各置十寺寺僧五十人蓋謂二年正月赦後非今赦也僧尼依前隷功德使不隷主客唐初天下僧尼道士女官皆隷鴻臚寺武后延載元年以僧尼隷祠部開元二十四年道士女官隷宗正寺天寶二載以道士隷司封貞元四年崇玄館罷大學士後復置左右街大功德使東都功德使脩功德使總僧尼之籍及功役元和二年以道士女官隷左右街功德使會昌二年以僧尼隷主客太清宮置玄元館亦有學士至六年廢而僧尼復隷兩街功德使即是年也所度僧尼仍令祠部給牒改武宗之政也牒即今祠部所給僧道度牒也以翰林學士兵部侍郎白敏中同平章事　辛酉立皇子溫為鄆王渼為雍王渼音美涇為雅王滋為夔王沂為慶王　六月禮

儀使奏請復代宗神主於太廟開成五年文宗升祔代宗神主以親盡祧遷今請復之以敬宗文宗武宗同為一代於廟東增置兩室為九代十一室從之　秋七月壬寅淮南節度使李紳奏回鶻烏介可汗之衆稍稍降散及凍餧死所餘不及三千人國相逸隱啜殺烏介於金山烏介可汗自經黑山之敗竄於黑車子族今為其下所殺立其弟特勒遏捻為可汗捻奴協翻　八月壬申葬至道昭肅孝皇帝于端陵端陵在京兆三原縣東十里　廟號武宗初武宗疾困顧王才人曰我死汝當如何對曰願從陛

下於九泉武宗以巾授之武宗崩才人即縊武宗之問王才人之死卷楊妃之禍也上聞而矜之贈貴妃葬於端陵柏城之内考異曰蔡京王貴妃傳曰帝疾亟才人久視帝而歸燕息處濃粧潔服如常日乃取所說用物散與内家淨盡持帝所授巾至帝前已見升遐容易自縊而仆於御座下以縊為名而得卒舊紀武宗葬端陵德妃王氏祔焉李德裕獻替記自上臨御王妃有專房之寵至是以嬌妬忤旨一夕而隕羣情無不驚懼以謂上功成之後喜怒不測德裕因以進諫在五年十月與王貴妃傳不同恐獻替記誤康軿劇談錄曰孟才人善歌有寵於武宗屬一旦聖體不豫召而問之曰我或不諱汝將何之對曰若陛下萬歲之後無復生為是日令於御前歌河滿子一曲聲調悽咽聞者涕零及宮車晏駕哀慟數日而隕定於端陵之側此事恐正是王才人傳聞不同

以循州司馬牛僧孺為衡州長史封州流人李宗閔為郴州司馬恩州司馬崔珙為安州長史安州漢安陸縣地京師東南二千五十一里潮州刺史楊嗣復為江州刺史昭州刺史李珏為郴州刺史僧孺等五相皆武宗所貶逐楊嗣復貶見二百四十六卷元年三年崔珙罷相崔鉉代之奏珙安費宋滑院鹽鐵錢九十萬緡又劾與劉從諫厚數護其奸貶澧州刺史再斥恩州司馬僧孺宗閔貶見上四年至是同日北還宗閔未離封州而卒離力智翻九月以荆南節度使李德裕為東都留守解平章事以中書侍郎同平章事鄭肅同平章事充荆南

節度使　以兵部侍郎判度支盧商為中書侍郎同平章事商翰之族孫也盧翰相德宗於興元貞元之間　冊黠戛斯可汗使者以國喪未行或以為僻遠小國不足與之抗衡回鶻未平不應遽有建置詔百官集議事遂寢　蠻寇安南經畧使裴元裕帥鄰道兵討之帥讀曰率　以右常侍李景讓為浙西觀察使右常侍右散騎常侍也　初景讓母鄭氏性嚴明早寡家貧居於東都諸子皆幼母自教之宅後古牆因雨隤陷隤杜回翻下墜也　得錢盈船奴婢喜走告母母往焚

香祝之日吾聞無勞而獲身之災也天必以先君餘慶矜其貧而賜之則願諸孤他日學問有成乃其志也此不敢取遽命掩而築之三子景讓景温景莊皆舉進士及第景讓官達髮已斑白小有過不免撻楚撻止景讓在浙西有左都押牙迕景讓意迕五故翻景讓杖之而斃軍中憤怒將為變母聞之景讓方視事母出坐聽事聽讀日廳立景讓於庭而責之曰天子付汝以方面國家刑法豈得以為汝喜怒之資妄殺無罪之人乎萬一致一方不

寧豈惟上負朝廷使垂年之母銜羞入地（垂末垂也垂年猶言末垂之年）何以見汝之先人乎命左右褫其衣坐之（褫丑豸翻）將撻其背將佐皆為之請（為于偽翻）拜且泣久乃釋之軍中由是遂安景莊老於場屋（唐人謂貢院為場屋至今猶然）每被黜母輒撻景讓然景讓終不肯屬主司（屬之欲翻主司校文主司也禮部侍郎知貢舉者是也）曰朝廷取士自有公道豈敢效人求關節乎久之宰相謂主司曰李景莊今歲不可不收可憐彼翁每歲受撻由是始及第　冬十月禮院奏禘祭祝文於穆敬文武

四室但稱嗣皇帝臣某昭告從之太常有禮院帝於穆宗弟也於敬文武叔也

甲申上受三洞法籙於衡山道士劉玄靜既杖殺趙歸真而復受法籙所謂尤而效之會昌五年劉玄靜還衡山

十二月戊辰朔日有食之

宣宗元聖至明成武獻文睿智章仁神聰懿道大孝皇帝上諱怡即位改名忱憲宗第十三子按通鑑書唐諸帝號自玄宗以後皆以葬陵諡冊為正宣宗諡聖武獻文孝皇帝若元聖至明成武獻文睿智章仁神聰懿道大孝則咸通十三年追崇之號也

大中元年春正月甲寅上祀圜丘赦天下改元　二月加盧龍節度使張仲武同平章事賞其破回鶻也（石雄獨非破回鶻者乎）　癸未上以旱故減膳徹樂出宮女縱鷹隼（隼聳尹翻）止營繕命中書侍郎同平章事盧商與御史中丞封敖疎理京城繫囚大理卿馬植奏稱盧商等務行寬宥凡抵極法一切免死彼官典犯贓及故殺人平日大赦所不免今因疎理而原之使貪吏無所懲畏死者銜寃無告恐非所以消旱災致和氣也昔周饑克殷而年豐

左傳甯莊子之言為討邢發也衛旱討邢而雨降是則誅罪戮姦式合天意雪冤決滯乃副聖心也乞再加裁定諸兩省五品以上議之兩省五品以上官自給事中中書舍人以上也初李德裕執政引白敏中為翰林學士見二百四十六卷會昌二年及武宗崩德裕失勢敏中乘上下之怒竭力排之使其黨李咸訟德裕罪考異曰實錄白敏中令狐綯在會昌中德裕不以朋黨疑之置之臺閣及德裕失勢抵掌戟手同謀斥逐而崔鉉亦以會昌末罷相怨德裕大中初敏中復薦鉉在中書乃令其黨人李咸者訟德裕輔政時陰事罷德裕留守以太子少保分司東都按舊傳綯以大中二年自湖州刺史入知制誥鉉以三年自河中節度使入為相

此時未也實錄誤　今按通鑑所書令狐綯知制誥在是年六七月之間湖州刺史有前字德裕由是自東都留守以太子少保分司分司東都也左諫議大夫張鷺等上言陛下以旱理繫囚慮有寃滯今所原死罪無寃可雪恐凶險僥倖之徒常思水旱為災宜如馬植所奏詔從之皆論如法以植為刑部侍郎充鹽鐵轉運使植素以文學政事有名於時李德裕不之重及白敏中秉政凡德裕所薄者皆不次用之以盧商為武昌節度使以刑部尚書判度支崔元式為門下侍郎翰林學

士戶部侍郎韋琮為中書侍郎並同平章事　閏月敕應會昌五年所廢寺有僧能營葺者聽自居之有司毋得禁止是時君相務反會昌之政（相息亮翻）故僧尼之弊皆復其舊（觀通鑑所書則會昌大中之是非可見矣）　己酉積慶太后蕭氏崩（蕭后文宗之母也武宗時徙居積慶殿故以稱之）　五月幽州節度使張仲武大破諸奚　吐蕃論恐熱乘武宗之喪誘党項及回鶻餘衆寇河西（誘音酉）　詔河東節度使王宰將代北諸軍擊之（代北諸軍謂陘嶺以北諸軍也）　宰以沙陀朱邪赤心為前鋒自麟州

濟河與恐熱戰於鹽州破走之　六月以鴻臚卿李業為冊黠戛斯英武誠明可汗使　上謂白敏中曰朕昔從憲宗之喪道遇風雨百官六宮四散避去惟山陵使長而多髯（髯如占翻）攀靈駕不去誰也對曰令狐楚上曰有子乎對曰長子緒今為隨州刺史上曰堪為相乎對曰緒少病風痺（少詩照翻痺必至翻脚冷濕病也）　次子綯前湖州刺史有才器上即擢為考功郎中知制誥綯入謝上問以元和故事綯條對甚悉（綯徒刀翻悉詳也）　上悅遂有大用之意（為令狐綯

柄用張本秋八月丙申以門下侍郎同平章事李回同平章事充西川節度使　葬貞獻皇后於光陵之側積慶蕭后謚貞獻上敦睦兄弟作雍和殿於十六宅會要是年敕親親樓號雍和殿别造屋宇廊舍七百間宋白曰雍和殿在睦親院數臨幸置酒作樂擊毬盡歡數所角翻諸王有疾常親至卧内存問憂形於色　突厥掠漕米及行商振武節度使史憲忠擊破之考異曰按突厥亡已久蓋猶有餘種在振武之北者余謂此突厥餘種保塞内屬者也九月丁卯以金吾大將軍鄭光為平盧節度使光潤州人太后之弟也

乙酉前永寧尉吳汝納訟其弟湘罪不至死李紳與李德裕相表裏欺罔武宗枉殺臣弟乞名江州司戶崔元藻等對辨吳湘死見上卷武宗會昌五年丁亥敕御史臺鞫實以聞鞫實窮治其實也冬十二月庚戌御史臺奏據崔元藻所列吳湘冤狀如吳汝納之言戊午貶太子少保分司李德裕為潮州司馬　吏部奏會昌四年所減州縣官內復增三百八十三員讀者至此以減者為是耶以既減之後而復增者為是耶於二年正月甲子羣臣上尊號曰聖敬文思和武光孝皇

帝思相史翻赦天下　初李德裕執政有薦丁柔立清直可任諫官者德裕不能用上即位柔立為右補闕德裕貶潮州柔立上疏訟其冤丙寅坐阿附貶南陽尉史言丁柔立有是非之心南陽縣漢南陽郡所治宛縣地也隋改為南陽縣唐屬鄧州九域志在州東北一百二十里西川節度使李回桂管觀察使鄭亞坐前不能直吳湘冤乙酉回左遷湖南觀察使亞貶循州刺史李紳追奪三任告身李紳已薨故追奪　中書舍人崔嘏坐草李德裕制不盡言其罪己丑貶端州刺史　回鶻遏捻可汗仰給於

奚王石舍朝（仰牛向翻）及張仲武大破奚衆（見去年五月）回鶻無所得食日益耗散至是所存貴人以下不滿五百人依於室韋使者入賀正（此回鶻使者也）過幽州張仲武使歸取遏捻等遏捻聞之夜與妻葛祿子特勒毒斯等九騎西走餘衆追之不及相與大哭室韋分回鶻餘衆為七七姓共分之（室韋有嶺西部山北部黃頭部如者部婆萵部訥北部駱丹部凡七姓悉居柳城東北近者三千里遠者六千里而羸）居二日黠戛斯遣其相阿播帥諸部兵號七萬來取回鶻（帥讀曰率）大破室韋悉収回鶻餘衆歸磧北

猶有數帳潛竄山林鈔盜諸部鈔楚交翻其別部庬勒先在

安西亦自稱可汗居甘州總磧西諸城種落微弱時入

獻見見賢遍翻回鶻至五季時入獻見者皆庬勒種類也種章勇翻　二月庚子以知

制誥令狐綯為翰林學士上嘗以太宗所撰金鏡金鏡書太宗所著也授綯使讀之至亂未嘗不任不肖至治未嘗不任

忠賢治直吏翻上止之曰凡求致太平當以此言為首又書

貞觀政要於屏風每正色拱手而讀之觀古玩翻上欲知百

官名數令狐綯曰六品已下官卑數多皆吏部注擬五、

品以上則政府制授各有籍命曰具員上命宰相作具員御覽五卷上之上之掌翻時常寘於案上　立皇子澤為濮王上欲作五王院於大明宮以處皇子之幼者處昌呂翻名術士柴嶽明使相其地嶽明對曰臣庶之家遷徙不常故有自陽宅入陰宅陰宅入陽宅刑克禍福師有其說陰陽家所謂三刑謂寅刑巳巳刑申申刑寅丑刑戌戌刑未未刑丑子刑卯卯刑子辰刑辰午刑午酉刑酉亥刑亥克謂金克木木克土土克水水克火火克金今陛下深拱法宮如淳曰法宮路寢正殿也萬神擁衛陰陽書本不言帝王家上善其言賜束

帛遣之　夏五月己未朔日有食之　門下侍郎同平章事崔元式罷為户部尚書以兵部侍郎判度支户部周墀刑部侍郎鹽鐵轉運使馬植并同平章事并當作並初墀為義成節度使辟韋澳為判官及為相謂澳曰力小任重何以相助澳曰願相公無權墀愕然不知所謂澳曰官賞刑罰與天下共其可否勿以己之愛憎喜怒移之天下自理何權之有墀深然之澳貫之之子也澳烏到翻韋貫之元和中為相　己卯太皇太后郭氏崩于興慶宫六月禮

院檢討官王皞貶句容令唐太常寺有禮院修撰檢討官各一員宋白曰貞元九年四月敕太常寺宜署禮院修撰檢討官各一員使為定額句容縣屬昇州宋白曰句容縣本漢縣以界內茅山本名句曲山因立名初憲宗之崩上疑郭太后預其謀又鄭太后本郭太后侍兒有宿怨故上即位待郭太后禮殊薄郭太后意怏怏一日登勤政樓即玄宗所起勤政務本之樓在興慶宮欲自隕上聞之大怒是夕崩外人頗有異論上以鄭太后故不欲以郭后祔憲宗有司請葬景陵外園皞奏宜合葬景陵神主配憲宗室奏入上大怒白敏中名皞詰之皞

曰太皇太后汾陽王之孫郭子儀封汾陽王憲宗在東宮為正妃逮事順宗為婦憲宗厭代之夕事出暧昧太皇太后母天下歷五朝五朝穆敬文武宣豈得以暧昧之事遽廢正嫡之禮乎敏中怒甚皞辭氣愈厲諸相會食周墀立於敏中之門以俟之敏中使謝曰方為一書生所苦公弟先行弟與第同墀入至敏中廳問其事見皞爭辨方急墀舉手加額歎皞孤直明日皞坐貶官考異曰實錄五月戊寅以太皇太后寢疾權不聽政宰臣率百寮問太后起居己卯復問起居下遺令是日太后崩初上篡位以憲宗遇弒頗疑后在黨中

至是暴得疾崩帝之志也甲申白敏中帥百寮上表請聽政不許乙酉又上表不許丙戌三上表乃依六月敗禮院檢討官王皥為潤州句容令舊傳曰宣宗繼統即后之諸子也恩禮愈異於前朝大中年崩祔景陵后歷位七朝五居太母之尊人君行子孫之禮福壽隆貴四十餘年雖漢之馬鄧無以加焉識者以為汾陽社稷之功未泯復鍾慶于懿安焉裴延裕東觀奏記曰憲宗皇帝晏駕之夕上雖幼頗記其事追恨光陵商臣之酷即位後誅鉏惡黨無漏網者郭太后以上英察孝果且懷慙懼時居興慶宮一日與一二侍兒同升勤政樓倚衡而望便欲隕於樓下欲成上過左右急持之即聞於上上大怒其夕太后暴崩上志也又曰懿安郭太后既崩喪服許如故事禮院檢討官王皥抗疏請后合葬景陵配享憲宗廟室既入上大怒宰臣白敏中召皥詰其事皥對云云翌日皥貶潤州句容縣令周墀亦免相按實錄所言暴崩事皆出于東觀奏記若實有此事則既云

是夕暴崩何得前一日先下詔云以太后寢疾權不聽政若無此事則廷裕豈敢輒誣宣宗或者鄭后實以病終而宣宗以平日疑忿之心欲黜其禮故皞爭之疑以傳疑今參取之東觀奏記又曰杜悰通貴日久門下有術士姓李悰任西川節度使馬植罷黜中赴闕至西川李術士一見植謂悰曰馬中丞非常人也相公厚遇之悰未之信術士一日密言於悰曰相公將有甚禍非馬中丞不能救乞厚結之悰始驚信發日厚幣贈之仍令邸吏為植買宅生生之費無闕馬植至闕方知感悰不知其旨尋除光祿卿報狀至蜀悰謂術士曰貴人到闕作光祿勲矣術士曰姑待之稍進大理卿又遷刑部侍郎充諸道鹽鐵使悰始驚憂俄而作相懿安皇太后崩後悰懿安子壻也忽一日内牓子索檢責宰相元載故事植諭旨翌日延英上前萬端營救植素辯能回上旨事遂中寢按植會昌中已自黜中入為大理卿悰今年二月始為西川節度今不取　按裴延裕後作廷裕必

有一誤　秋九月甲子再貶潮州司馬李德裕為崖州司戶湖南觀察使李回為賀州刺史崖州去京師七千四百六十里賀州京師東南四千一百三十里　前鳳翔節度使石雄詣政府自陳黑山烏嶺之功政府即謂政事堂黑山烏嶺功並見上卷武宗會昌三年　考異曰此出范攄雲谿友議彼以烏嶺為天井誤也求一鎮以終老執政以雄李德裕所薦曰歸日之功朝廷以蒲孟岐三鎮酬之足矣蒲河中孟河陽岐鳳翔除左龍武統軍雄怏怏而薨　十一月庚午萬壽公主適起居郎鄭顥顥絪之孫鄭絪為相于元和之初登進士第為校

書郎右拾遺內供奉以文雅著稱公主上之愛女故選顥尚之有司循舊制請用銀裝車上曰吾欲以儉約化天下當自親者始令依外命婦以銅裝車唐制公主乘厭翟車外命婦一品乘白銅飾犢車詔公主執婦禮皆如臣庶之法戒以毋得輕夫族毋得預時事又申以手詔曰尚違吾戒必有太平安樂之禍樂音洛顥弟顗嘗得危疾上遣使視之還問公主何在曰在慈恩寺觀戲場上怒歎曰我怪士大夫家不欲與我家為昏良有以也亟命名公主入宮立之

階下不之視公主懼涕泣謝罪上責之曰豈有小郎病不往省視乃觀戲乎自晉以来娣謂叔為小郎省悉景翻遣歸鄭氏由是終上之世貴戚皆兢兢守禮法如山東衣冠之族　壬午葬懿安皇后於景陵之側非禮也憲宗不為正其始以致宣宗不為正其終

以中書侍郎同平章事韋琮為太子賓客分司　十二月鳳翔節度使崔珙奏破吐蕃克清水清水先隸秦州宋白曰清水漢舊縣其地即秦仲始所封九域志清水縣在秦州九十里宋白曰長興中移清水縣于上邽鎮九域志之清水長興所移也詔以本州未復權隸鳳翔　上見憲

宗朝公卿子孫多擢用之刑部員外郎杜勝次對上問其家世對曰臣父黃裳首請憲宗監國事見二百三十六卷永貞元年即除給事中翰林學士裴諗度之子也上幸翰林朝直遥翻面除承旨諗式荏翻以裴度相元和之功自足以賞延于世但翰林學士承旨非賞功之官耳吐蕃論恐熱遣其將莽羅急藏將兵二萬畧地西鄙尚婢婢遣其將拓跋懷光擊之於南谷大破之急藏降降戶江翻

三年春正月上與宰相論元和循吏孰為第一周墀曰

臣嘗守土江西聞觀察使韋丹功德被於八州（被皮義翻八州洪江鄂岳虔吉袁撫也）沒四十年老稚歌思（稚直吏翻）如丹尚存乙亥詔史館修撰杜牧撰丹遺愛碑以紀之仍擢其子河陽觀察判官宙為御史　二月吐蕃論恐熱軍於河州尚婢婢軍于河源軍（河源軍在鄯州東宋白曰河源軍置在湟州東西本趙充國亭堠也）婢婢諸將欲擊恐熱婢婢曰不可我軍驟勝而輕敵彼窮困而致死戰必不利諸將不從婢婢知其必敗據河橋以待之諸將果敗婢婢收餘衆焚橋歸鄯州（據河橋則兵敗而退）

者有歸路敗兵既度焚橋阻河則可以截論恐熱之追擒史言尚婢婢善兵

吐蕃秦原安樂三州及石門等七關來降髙宗時吐谷渾為吐蕃所逼徙于鄯州不安其居又徙于靈州之境咸亨三年以靈州故鳴沙縣地置安樂州以居之安史之亂吐蕃取安樂州吐谷渾又徙朔方河東之境原州界有石門驛藏制勝石峽木靖木峽六盤七關 考異曰實録涇原節度使康季榮奏吐蕃宰相論恐熱殺東道節度使奉表以三州七關來降獻祖紀年録亦云殺東道節度使奉表國史叙論恐熱事甚詳至五年五月始來降此際未降也又不云殺東道節度使且恐熱若以三州七關來降朝廷必官賞之何故但賞邊將而不及恐熱蓋三州七關以吐蕃國亂自來降唐朝廷遣諸道應接之非恐熱帥以來實録誤耳

以太僕卿陸耽為宣諭使詣涇原靈武鳳翔邠寧振武

皆出兵應接　河東節度使王宰入朝以貨結權倖求以使相領宣武刑部尚書同平章事周墀上疏論之宰遂還鎮駙馬都尉韋讓求為京兆尹墀言京兆尹非才望不可為讓議竟寢墀又諫上開邉開邉謂經畧河西也由是忤旨忤五故翻夏四月以墀為東川節度使以御史大夫崔鉉為中書侍郎同平章事兵部侍郎判户部魏扶同平章事　癸巳盧龍奏節度使張仲武薨軍中立其子節度押牙直方　翰林學士鄭顥言于上曰周墀以直言入

相亦以直言罷相上深感悟甲午墀入謝加檢校右僕射 戊戌以張直方為盧龍留後 五月徐州軍亂逐節度使李廓廓程之子也 李程見二百四十三卷長慶四年 在鎮不治 治直之翻 右補闕鄭魯上言其狀且曰臣恐新麥未登徐師必亂速命良帥救此一方 帥所類翻 上未之省 省悉景翻 徐州果亂上思魯言擢為起居舍人以義成節度使盧宏止為武寧節度使武寧士卒素驕有銀刀都尤甚屢逐主帥宏止至鎮都虞候胡慶方復謀作亂 復扶又翻 宏止誅之撫

循其餘訓以忠義軍府由是獲安　六月戊申以張直方為盧龍節度使　涇原節度使康季榮取原州原州本治高平安史亂後沒于吐蕃及石門驛藏木峽制勝六磐石峽六關秋七月丁巳靈武節度使朱叔明取長樂州長樂當作安樂宋白曰安樂州置於靈州鳴沙縣樂音洛下同　甲子邠寧節度使張君緒取蕭關蕭關縣舊志屬原州　甲戌鳳翔節度使李玭取秦州玭蒲鬭翻凡取言易也秦州本治上邽宋白曰時治成紀在舊州南一百里　詔邠寧節度權移軍於寧州以應接河西　八月乙酉改長樂州為威州宋白曰靈州鳴沙縣本漢

宮平縣地後周立會州隋立環州以大河環曲為名唐神龍中默啜寇掠移縣於廢豐安城咸通三年歸復以舊縣基置安樂州大中三年改為威州河隴老幼千餘人詣闕考異曰實錄云數千人今從舊傳己丑上御延喜門樓見之延喜門在皇城東北角六典皇城東面二門北曰延喜南曰景風延喜門則承天門外橫街東直通化門歡呼舞躍解本服襲冠帶觀者皆呼萬歲詔募百姓墾闢三州七關土田五年不租稅自今京城罪人應配流者皆配十處十處三州七關也四道將吏能於鎮戍之地營田者官給牛及種糧四道涇原邠寧靈武鳳翔宋白曰史臣曰營田之名蓋緣邊多隙地蓄兵鎮戍課其播殖以助軍須謂之屯田其後中原

兵興民户減耗野多閑田而治財賦者如沿邊例開置名曰營田行之歲久不以兵乃招置農民強户謂之營田户復有主務敗闕犯法之家没納田宅亦係于此自此諸道皆有營田務種章勇翊溫池鹽利可贍邊溫委度支制置神龍元年置溫池縣屬靈州是年度屬威州縣有鹽池其三州七關鎮戍之卒皆倍給衣糧言衣糧倍于其他戍卒仍二年一代道路建置堡柵有商旅往來販易及戍卒子弟通傳家信關鎮毋得留難其山南劒南邊境有没蕃州縣亦令量力收復廣德以來西羌内侵山南西道階成隴洮文州移治劒南西山諸州亦多有没於吐蕃者按階州時為武州宋白曰階州漢武都之地後魏平武都築城於仙陵山置武都鎮西魏始置武州

大歷初與秦州俱沒於吐蕃大中三年收復復立武州景歷元年改階州冬十月改備邊庫為延資庫備邊庫初置見上武宗會昌五年西川節度使杜悰奏取維州　閏十一月丁酉宰相以克復河湟請上尊號上曰憲宗常有志復河湟見二百三十八卷元和五年以中原方用兵謂方用兵於兩河也未遂而崩今乃克成先志耳其議加順憲二廟尊謚以昭功烈　盧龍節度使張直方暴忍喜遊獵喜許記翻軍中將作亂直方知之託言出獵遂舉族逃歸京師軍中推牙將周綝為留後綝丑林翻　考異曰舊紀十一月幽州軍亂逐

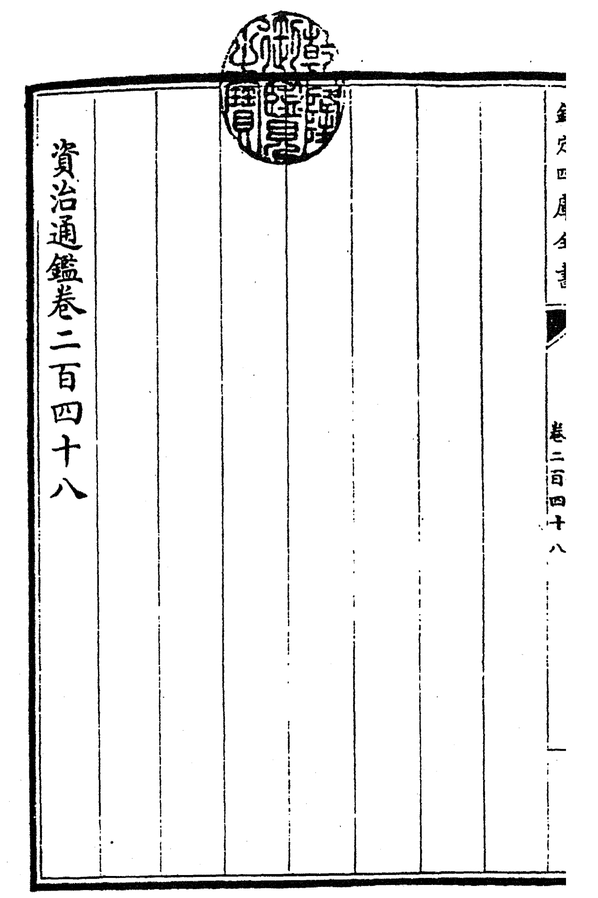
張直方軍人推周綝為留後四年九月周綝卒軍人立張允伸為留後直方傳曰直方多不法慮為將卒所圖三年冬託以遊獵奔赴闕廷張允伸傳曰四年戎帥周綝寢疾表允伸為留後新紀四年八月幽州軍亂逐張直方張允伸自稱留後傳亦言直方出奔即以允伸為留後實錄直方赴闕亦在去年八月至九月又云張允伸知留後皆無周綝姓名今從舊傳

直方至京師拜金吾大將軍 甲戌

追上順宗謚曰至德弘道大聖大安孝皇帝憲宗謚曰昭文章武大聖至神孝皇帝仍改題神主 自天寶已來加上諸帝謚既陵中玉冊及神主未嘗改題

己未崖州司户李德裕卒 山南西道節度使鄭涯奏取扶州 劉昫曰扶州治同昌縣歷代吐谷渾所據西魏逐吐谷渾

於此置鄯州及鄯寧郡蓋以平定鄯至羌爲名隋初改置扶州及同昌縣在長安西南一千六百九十里廣德後沒於吐蕃



資治通鑑卷二百四十八



總校官庶吉士臣侍朝
校對官編修臣閔惇大
謄錄監生臣楊仁基